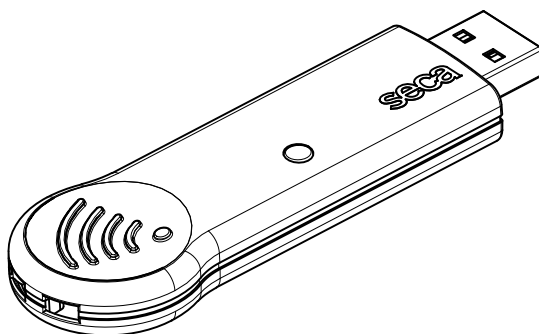


seca 456 WA



DE	Gebrauchsanweisung und Garantieerklärung	3
EN	Instruction manual and guarantee	8
FR	Mode d'emploi et garantie	13
IT	Manuale di istruzioni e garanzia	18
ES	Manual de instrucciones y garantía	23
DK	Betjeningsvejledning og garantibevis	28
SE	Bruksanvisning och garanti	33
NO	Bruksanvisning og garantierklæring	38
FI	Käyttöohje ja takuu	43
NL	Bedieningshandleiding en garantieverklaring	48
PT	Instruções de utilização e declaração de garantia	53
GR	Οδηγίες χειρισμού και εγγύηση	58
PL	Instrukcja obsługi i gwarancja	63
RU	Инструкция по эксплуатации и гарантийное свидетельство	68
JP	使用説明書および保証	73
CN	说明书和保证	78
	Declaration of conformity for USA and Canada	82

1. VERWENDUNGSZWECK

Das Zubehörteil **seca 456 WA** kommt entsprechend den nationalen Vorschriften hauptsächlich in Krankenhäusern, Arztpraxen und stationären Pflegeeinrichtungen zum Einsatz.

Das Zubehörteil **seca 456 WA** dient ausschließlich der Datenübertragung zwischen **seca 360° wireless** Geräten und kompatiblen Geräten des Herstellers Welch Allyn. Das Zubehörteil **seca 456 WA** ist nicht mit seca PC-Software kompatibel.

Für den Betrieb von **seca 360° wireless** Geräten mit seca PC-Software ist das Zubehörteil **seca 456** erhältlich.

2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

- ▶ Beachten Sie diese Gebrauchsanweisung.
- ▶ Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen Ihrer **seca 360° wireless** Geräte und des verwendeten Welch Allyn Gerätes.
- ▶ Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen sorgfältig auf.
- ▶ Um Fehlfunktionen zu vermeiden, betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es hoher Feuchtigkeit, Vibrationen, Staub, Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Desinfektionsmittel oder andere Flüssigkeiten ein.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät nicht unmittelbar nach dem Transport in Betrieb. Starke Temperaturschwankungen und Änderungen der Luftfeuchtigkeit können dazu führen, dass sich Feuchtigkeit am Gerät bildet. Diese kann sowohl das Gerät selbst, als auch das Welch Allyn Gerät beschädigen, an das es angeschlossen wird.
- ▶ Sichern Sie das Gerät gegen versehentliches Entfernen vom Welch Allyn Gerät, um Fehlfunktionen und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie mit HF-Geräten wie z. B. Mobiltelefonen und Fernsehern einen Mindestabstand von ca. einem Meter ein, um Fehlmessungen oder Störungen bei der Funkübertragung zu vermeiden.

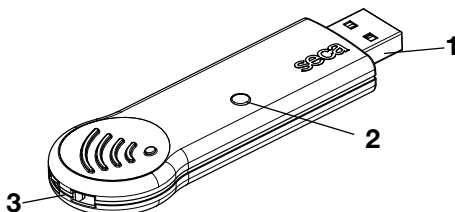
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Dies kann zu Schäden am Gerät führen. In solchen Fällen gewährt seca keinerlei Garantie.

3. ÜBERSICHT

3.1 Lieferumfang

Komponente	Stck.
USB-Adapter	1
Verlängerungskabel (Artikelnummer: 08-06-16-489)	1
Klettband (Artikelnummer: 50-90-01-327)	1
Gebrauchsanweisung mit Aufkleber „Authorization Code“	1

3.2 Bedienelemente



Nr.	Bedienelement	Beschreibung
1	USB-Stecker	Wird in einen freien USB-Anschluss des Welch Allyn Gerätes gesteckt
2	LED	• Rot: USB-Adapter wurde vom Welch Allyn Gerät korrekt erkannt • Blau: Daten werden übertragen
3	Sicherungsöse	Zur Sicherung gegen versehentliches Entfernen des USB-Adapters vom Welch Allyn Gerät

3.3 Kennzeichen am Gerät und auf dem Typenschild

Text/Symbol	Bedeutung
	Name und Anschrift des Herstellers, Herstelldatum
REF	Modellnummer
SN	Seriennummer, fortlaufend

Text/Symbol	Bedeutung
GAL	Wert in m/s^2 (geeichte Modelle) • Gibt die Schwerebeschleunigung auf der Erde an • Abhängig vom vorgesehenen Standort
ProdID	Produktidentifikationsnummer, fortlaufend
Approval Type	Typenbezeichnung der Bauartzulassung
	Gebrauchsanweisung beachten
	Gerät ist konform mit Normen und Richtlinien der EU
	Gerät ist mit einem seca Funkmodul ausgerüstet, Daten werden drahtlos empfangen und gesendet
	Symbol der US-Behörde Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Zulassungsnummer des Gerätes bei der US Behörde Federal Communications Commission FCC
IC	Zulassungsnummer des Gerätes bei der Behörde Industry Canada
	Gerät nicht im Hausmüll entsorgen

3.4 Kennzeichen auf der Verpackung

	Vor Nässe schützen
	Pfeile zeigen zur Oberseite des Produktes Aufrecht transportieren und lagern
	Zerbrechlich Nicht werfen oder fallen lassen
	Zulässige min. und max. Temperatur für Transport und Lagerung
	Zulässige min. und max. Luftfeuchtigkeit für Transport und Lagerung
	Nicht steril
	Nicht wiederverwenden

	Verpackung hier öffnen
	Verpackungsmaterial kann über Recycling-Programme entsorgt werden

4. BEDIENUNG

Der **seca 456 WA** USB-Adapter dient der Datenübertragung zwischen **seca 360° wireless** Geräten und kompatiblen Geräten des Herstellers Welch Allyn. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt ausschließlich die Bedienung des **seca 456 WA** USB-Adapters. Informationen zur Bedienung Ihres Welch Allyn Gerätes erhalten Sie unter www.welchallyn.com.

1. Stecken Sie den USB-Adapter in einen freien USB-Anschluss Ihres Welch Allyn Gerätes.
2. Sichern Sie den USB-Adapter gegen versehentliches Entfernen vom Welch Allyn Gerät.
3. Richten Sie ein **seca 360° wireless** Funknetzwerk ein, wie in der Gebrauchsanweisung Ihres **seca 360° wireless** Gerätes beschrieben.
4. Wenn Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres **seca 360° wireless** Gerätes aufgefordert werden, alle Komponenten einer Funkgruppe einzuschalten, schalten Sie auch das Welch Allyn Gerät ein.

HINWEIS:

Das Welch Allyn Gerät wird im Display des **seca 360° wireless** Gerätes als Modul „MO 4“ angezeigt.

5. Fahren Sie mit dem Aufbau des Funknetzwerkes fort, wie in der Gebrauchsanweisung Ihres **seca 360° wireless** Gerätes beschrieben.

5. HYGIENISCHE AUFBEREITUNG

- ▶ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes bei Bedarf mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge anfeuchten.
- ▶ Desinfizieren Sie das Gerät bei Bedarf mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel, z. B. 70%iges Isopropanol.
- ▶ Die Sterilisation des Gerätes ist nicht zulässig.

6. TECHNISCHE DATEN

Technische Daten seca 456 WA	
Frequenzband	2433,00 bis 2480,4 MHz
Kanalabstand	199,951 kHz
Kanäle	0-99
Datenrate	50 kBaud

7. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll. Das Gerät muss sachgerecht als Elektronikschrott entsorgt werden. Beachten Sie Ihre jeweiligen nationalen Bestimmungen. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an unseren Service unter:

service@seca.com

8. GEWÄHRLEISTUNG

Für Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, gilt eine zweijährige Gewährleistungsfrist ab Lieferung

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt die seca gmbh & co. kg, dass das Produkt den Bestimmungen der anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter: www.seca.com.

1. INTENDED USE

The accessory part **seca 456 WA** is mainly used in hospitals, medical practices and inpatient care facilities in accordance with national regulations.

The accessory part **seca 456 WA** is solely for transmitting data between **seca 360° wireless** devices and compatible devices made by the manufacturer Welch Allyn. The accessory part **seca 456 WA** is not compatible with seca PC software.

The accessory part **seca 456** is obtainable for operating **seca 360° wireless** devices with seca PC software.

2. SAFETY INFORMATION

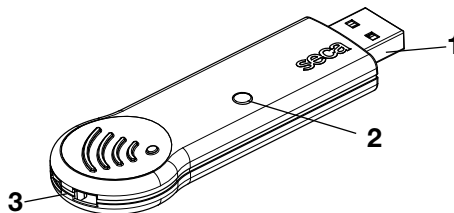
- ▶ Follow the instructions for use.
- ▶ Follow the instructions for use for your **seca 360° wireless** devices and the Welch Allyn device used.
- ▶ Keep the instructions for use in a safe place.
- ▶ To prevent malfunctions, do not operate or store the device in an environment in which it is exposed to high humidity, vibrations, dust, heat or direct sunlight.
- ▶ Never immerse the device in disinfectant or other liquids.
- ▶ Do not start up the device immediately after transporting it. Severe temperature fluctuations and changes in humidity may lead to moisture forming on the device. This may damage both the device itself and the Welch Allyn device to which it is connected.
- ▶ Secure the device to stop it being removed from the Welch Allyn device inadvertently; this will prevent malfunctions and use not in accordance with purpose.
- ▶ Keep HF devices such as cell phones and televisions, for example, a minimum distance of approx. one meter away to prevent incorrect measurements or wireless transmission interference.
- ▶ Do not open the device housing. This can lead to damage to the device. seca does not provide any kind of warranty in such cases.

3. OVERVIEW

3.1 Scope of delivery

Component	Pcs.
USB adapter	1
Extension cable (article number: 08-06-16-489)	1
Hook-and-loop tape (article number: 50-90-01-327)	1
Instructions for use with "Authorization Code" sticker	1

3.2 Controls



No.	Control	Description
1	USB connector	Is plugged into a free USB port on the Welch Allyn device
2	LED	- Red: USB adapter correctly detected by Welch Allyn device - Blue: data being transmitted
3	Securing lug	To stop the USB adapter being removed from the Welch Allyn device inadvertently

3.3 Information on the device and the type plate

Text/symbol	Meaning
	Name and address of manufacturer, date of manufacture
REF	Model number
SN	Serial number, consecutive
GAL	Value in m/s ² (verified models) - Gravitational acceleration on earth - Depends on the intended location
ProdID	Product identification number, consecutive
Approval Type	Type designation of design approval

Text/symbol	Meaning
	Follow instructions for use
	Device complies with EU standards and directives
	Device is equipped with a seca wireless module, data is received and transmitted wirelessly
	Symbol of the US Federal Communications Commission (FCC)
FCC ID	Device approval number from the Federal Communications Commission (FCC)
IC	Device license number from Industry Canada
	Do not dispose of device with household waste

3.4 Marking on the packaging

	Protect from moisture
	Arrows indicate top of product Transport and store in an upright position
	Fragile Do not throw or drop
	Permitted min. and max. temperature for transport and storage
	Permitted min. and max. moisture for transport and storage
	Not sterile
	Do not reuse
	Open packaging here
	Packaging material can be disposed of through recycling programs

4. OPERATION

The **seca 456 WA** USB adapter is for transmitting data between **seca 360° wireless** devices and compatible devices made by the manufacturer Welch Allyn. These instructions for use describe only operation of the **seca 456 WA** USB adapter. For information about operating your Welch Allyn device, go to www.welchallyn.com.

1. Plug the USB adapter into a free USB port on your Welch Allyn device.
2. Secure the USB adapter to stop it being removed from the Welch Allyn device inadvertently.
3. Set up a **seca 360° wireless** network as described in the instructions for use for your **seca 360° wireless** device.
4. If the instructions for use for your **seca 360° wireless** device request you to switch on all the components of a wireless group, switch on the Welch Allyn device as well.

NOTE

The Welch Allyn device is shown in the display of the **seca 360° wireless** device as module "MO 4".

5. Continue setting up the wireless network as described in the instructions for use for your **seca 360° wireless** device.

5. HYGIENE TREATMENT

- Use a soft cloth dampened with mild soapsuds to clean the surfaces of the device.
- Disinfect the device as required with a commercially available disinfectant, e.g. with 70 % isopropyl alcohol.
- The device may not be sterilized.

6. TECHNICAL DATA

Technical data for seca 456 WA	
Frequency band	2433.00 to 2480.4 MHz
Channel spacing	199.951 kHz
Channels	0-99
Data rate	50 kBaud

7. DISPOSAL



Do not dispose of the device with household waste. The device must be disposed of properly as electronic waste. Comply with the national provisions applicable in your country. For further information contact our service department at:

service@seca.com

8. GUARANTEE

We offer a two-year warranty from the date of delivery for defects attributable to faulty material or poor workmanship.

9. DECLARATION OF CONFORMITY



seca gmbh & co. kg hereby declares that the product meets the terms of the applicable European directives. The unabridged declaration of conformity can be found at: www.seca.com.

1. DOMAINE D'UTILISATION

L'accessoire **seca 456 WA** est utilisé principalement dans les hôpitaux, les cabinets médicaux et les centres de soins hospitaliers, conformément aux directives nationales en vigueur.

L'accessoire **seca 456 WA** sert exclusivement à transmettre des données entre les appareils **seca 360° wireless** et les appareils compatibles du fabricant Welch Allyn. L'accessoire **seca 456 WA** n'est pas compatible avec le logiciel pour ordinateur seca.

En cas d'utilisation d'appareils **seca 360° wireless** avec le logiciel pour ordinateur seca, utilisez l'accessoire **seca 456**.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- ▶ Veuillez respecter les consignes du présent mode d'emploi.
- ▶ Veuillez respecter les consignes des modes d'emploi respectifs de vos appareils **seca 360° wireless** et de l'appareil Welch Allyn utilisé.
- ▶ Conservez précieusement les modes d'emploi.
- ▶ Pour éviter tout dysfonctionnement, veillez à ne pas utiliser ni conserver l'appareil dans un environnement soumis à une forte humidité, à des vibrations, à la poussière, à la chaleur ou aux rayons du soleil.
- ▶ N'immergez en aucun cas l'appareil dans une solution désinfectante ou autres liquides.
- ▶ Ne mettez pas l'appareil en service immédiatement après le transport. De fortes variations de température et des changements de l'humidité de l'air peuvent provoquer la formation d'humidité sur l'appareil. Cela peut endommager de l'appareil en lui-même ainsi que l'appareil Welch Allyn auquel il est raccordé.
- ▶ Verrouillez l'appareil afin de prévenir toute déconnexion intempestive de l'appareil Welch Allyn et d'éviter ainsi tout dysfonctionnement et toute utilisation non conforme.
- ▶ Avec les appareils HF, p. ex. les téléphones mobiles et les téléviseurs, maintenez une distance minimale d'environ 1 mètre pour éviter toute mesure erronée ou perturbation de la transmission sans fil.

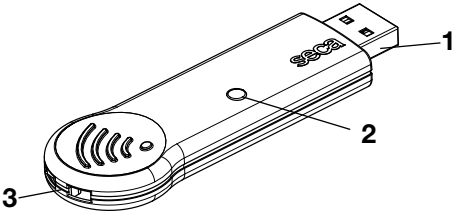
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil. seca décline toute responsabilité dans ce cas.

3. VUE D'ENSEMBLE

3.1 Éléments livrés

Composants	Qté
Adaptateur USB	1
Rallonge (numéro d'article : 08-06-16-489)	1
Bande Velcro (numéro d'article : 50-90-01-327)	1
Mode d'emploi avec autocollant « Authorization Code »	1

3.2 Éléments de commande



N°	Élément de commande	Description
1	Connecteur USB	S'insère dans un port USB libre de l'appareil Welch Allyn
2	DEL	• Rouge : l'adaptateur USB a été reconnu correctement par l'appareil Welch Allyn • Bleu : transfert de données
3	Point de verrouillage	Pour prévenir toute déconnexion intempestive de l'adaptateur USB de l'appareil Welch Allyn

3.3 Marquages sur l'appareil et sur la plaque signalétique

Texte/Symbole	Signification
	Nom et adresse du fabricant, date de production
REF	Numéro de modèle
SN	Numéro de série, continu

Texte/Symbole	Signification
GAL	Valeur en m/s^2 (modèles vérifiés) Indique l'accélération de la pesanteur sur Terre Indépendamment du lieu d'utilisation prévu
ProdID	Numéro d'identification du produit, continu
Approval Type	Désignation du type d'homologation
	Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi
	L'appareil est conforme aux normes et directives UE
	L'appareil est équipé d'un module sans fil, les données sont reçues et envoyées via une transmission sans fil
FC	Symbole de l'autorité compétente américaine Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Numéro d'immatriculation de l'appareil auprès de l'autorité compétente américaine Federal Communications Commission FCC
IC	Numéro d'immatriculation de l'appareil auprès de l'autorité compétente Industrie Canada
	Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères

3.4 Marquages sur l'emballage

	Protéger de l'humidité
	Les flèches indiquent le dessus du produit Transporter et stocker en position verticale
	Fragile Ne pas jeter ni laisser tomber
	Température min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Humidité de l'air min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Non stérile
	Ne pas réutiliser

	Ouvrir l'emballage ici
	Le matériel d'emballage peut être recyclé conformément aux dispositifs en vigueur

4. UTILISATION

L'adaptateur USB **seca 456 WA** sert à transmettre des données entre les appareils **seca 360° wireless** et les appareils compatibles du fabricant Welch Allyn. Le présent mode d'emploi décrit exclusivement l'utilisation de l'adaptateur USB **seca 456 WA**. Vous trouverez des informations concernant l'utilisation de votre appareil Welch Allyn sur www.welchallyn.com.

1. Insérez l'adaptateur USB dans un port USB libre de votre appareil Welch Allyn.
2. Verrouillez l'adaptateur USB pour prévenir toute déconnexion intempestive de l'appareil Welch Allyn.
3. Configurez un réseau sans fil **seca 360° wireless** comme décrit dans le mode d'emploi de votre appareil **seca 360° wireless**.
4. Si le mode d'emploi de votre appareil **seca 360° wireless** vous invite à allumer tous les composants d'un groupe en réseau, allumez également l'appareil Welch Allyn.

REMARQUE :

L'appareil Welch Allyn est affiché sur l'écran de l'appareil **seca 360° wireless** en tant que module « MO 4 ».

5. Poursuivez la configuration du réseau sans fil selon la description du mode d'emploi de votre appareil **seca 360° wireless**.

5. TRAITEMENT HYGIÉNIQUE

- Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux imbibé de lessive de savon douce le cas échéant.
- Désinfectez l'appareil à intervalles réguliers avec un désinfectant courant, p. ex. de l'isopropanol à 70 %.
- La stérilisation de l'appareil est interdite.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques seca 456 WA	
Bande de fréquences	2 433,00 à 2 480,4 MHz
Intervalle entre les canaux	199,951 kHz
Canaux	0-99
Vitesse de transmission	50 kBaud

7. MISE AU REBUT



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques, conformément aux directives en vigueur. Respectez les dispositions en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez contacter notre service après-vente à cette adresse :

service@seca.com

8. GARANTIE

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière ou de fabrication.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, soussignés seca gmbh & co. kg, certifions par la présente que le produit satisfait aux dispositions des directives européennes applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sous : www.seca.com.

1. DESTINAZIONE D'USO

L'accessorio **seca 456 WA** viene impiegato principalmente in ospedali, ambulatori medici e istituzioni di cura con ricovero in conformità alle norme nazionali.

seca 456 WA serve esclusivamente per la trasmissione di dati tra i dispositivi **seca 360° wireless** e gli apparecchi compatibili del marchio Welch Allyn. **seca 456 WA** non è compatibile con il software PC di seca.

Per l'impiego di dispositivi **seca 360° wireless** con il software PC di seca è disponibile l'accessorio **seca 456**.

2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

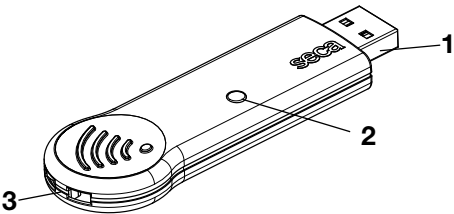
- ▶ Osservare le presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Osservare le istruzioni per l'uso del dispositivo **seca 360° wireless** e dell'apparecchio Welch Allyn in uso.
- ▶ Conservare con cura le istruzioni per l'uso.
- ▶ Per evitare guasti non mettere in funzione né conservare il dispositivo in un ambiente particolarmente umido, esposto a vibrazioni, polvere, calore o irraggiamento solare diretto.
- ▶ Non immergere in nessuna circostanza il dispositivo nel disinfettante o in altri liquidi.
- ▶ Non mettere in funzione il dispositivo subito dopo il trasporto. Variazioni estreme di temperatura e dell'umidità dell'aria possono provocare la formazione di condensa sul dispositivo potenzialmente dannosa sia per il dispositivo stesso sia per l'apparecchio Welch Allyn al quale è collegato.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo non venga scollegato in modo accidentale dall'apparecchio Welch Allyn, per evitare guasti di funzionamento e un utilizzo non corretto.
- ▶ Con apparecchi ad alta frequenza, come ad es. telefoni cellulari e televisori, tenersi a una distanza minima di circa un metro, al fine di evitare errori di misurazione o anomalie durante la trasmissione radio.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento del dispositivo per non provocare danni. Tali evenienze non sono coperte dalla garanzia seca.

3. PANORAMICA

3.1 Dotazione

Componente	Pz.
Adattatore USB	1
Prolunga (codice articolo: 08-06-16-489)	1
Velcro (codice articolo: 50-90-01-327)	1
Istruzioni per l'uso con etichetta autoadesiva con indicazione dell'"Authorization Code"	1

3.2 Elementi di comando



N.	Elemento di comando	Descrizione
1	Connettore USB	Viene inserito in una porta USB libera dell'apparecchio Welch Allyn
2	LED	• Rosso: l'adattatore USB è stato riconosciuto correttamente dall'apparecchio Welch Allyn • Blu: trasmissione dati in corso
3	Occhiello	Protegge dallo scollegamento accidentale dell'adattatore USB dall'apparecchio Welch Allyn

3.3 Indicazioni sull'apparecchio e sulla targhetta del modello

Testo/Simbolo	Significato
	Nome e indirizzo del produttore, data di produzione
REF	Numero modello
SN	Numero di serie, progressivo

Testo/Simbolo	Significato
GAL	Valore in m/s^2 (modelli tarati) • Indica l'accelerazione di gravità sulla terra • Varia a seconda del luogo
ProdID	Numero di identificazione prodotto, progressivo
Approval Type	Certificato di approvazione del tipo
	Rispettare le istruzioni per l'uso
	L'apparecchio è conforme alle norme e alle direttive UE
	Dispositivo dotato di modulo radio senza fili per la trasmissione e la ricezione dati senza fili
FCC	Simbolo dell'autorità US Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Numero di omologazione del dispositivo presso l'autorità US Federal Communications Commission FCC
IC	Numero di omologazione del dispositivo presso l'autorità Industry Canada
	Non smaltire il dispositivo nei rifiuti domestici

3.4 Indicazioni sull'imballaggio

	Proteggere dall'umidità
	Frecce indicanti il lato superiore del prodotto Trasportare e conservare in posizione dritta
	Fragile Non lanciare o fare cadere
	Temperatura min. e max. ammessa per il trasporto e lo stoccaggio
	Umidità dell'aria min. e max. ammessa per il trasporto e lo stoccaggio
	Non sterile
	Non riutilizzare

	Aprire qui la confezione
	Il materiale di imballaggio può essere conferito a un programma di riciclaggio

4. UTILIZZO

L'adattatore USB **seca 456 WA** serve per la trasmissione di dati tra i dispositivi **seca 360° wireless** e gli apparecchi compatibili del marchio Welch Allyn. Le presenti istruzioni per l'uso illustrano esclusivamente l'utilizzo dell'adattatore USB **seca 456 WA**. Per informazioni relative all'impiego dell'apparecchio Welch Allyn visitare il sito Internet www.welchallyn.com.

1. Inserire l'adattatore USB in una porta USB libera dell'apparecchio Welch Allyn.
2. Assicurare l'adattatore USB contro lo scollegamento accidentale dall'apparecchio Welch Allyn.
3. Installare una rete radio **seca 360° wireless** come descritto nelle istruzioni per l'uso del dispositivo **seca 360° wireless**.
4. Se le istruzioni per l'uso del dispositivo **seca 360° wireless** richiedono l'accensione di tutti i componenti di un gruppo radio, accendere anche l'apparecchio Welch Allyn.

INDICAZIONE:

sul display del dispositivo **seca 360° wireless** l'apparecchio Welch Allyn viene visualizzato come modulo "MO 4".

5. Avviare l'installazione della rete radio come descritto nelle istruzioni per l'uso del dispositivo **seca 360° wireless**.

5. TRATTAMENTO IGIENICO

- Pulire secondo necessità le superfici dell'apparecchio con un panno morbido, inumidito con acqua e sapone delicato.
- Al bisogno disinfettare il dispositivo con un disinfettante comunemente reperibile in commercio, ad es. isopropanolo al 70%.
- La sterilizzazione del dispositivo non è ammessa.

6. DATI TECNICI

Dati tecnici seca 456 WA	
Banda di frequenza	da 2433,00 a 2480,4 MHz
Spaziatura fra i canali	199,951 kHz
Canali	0-99
Velocità di trasmissione	50 kBaud

7. SMALTIMENTO



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere smaltito correttamente come rifiuto elettronico. Rispettare le disposizioni nazionali vigenti. Per ulteriori informazioni rivolgersi al nostro seca Service al seguente indirizzo:

service@seca.com

8. GARANZIA

Per difetti riconducibili a errori di fabbricazione e relativi al materiale, l'azienda fornisce una garanzia di due anni a partire dalla consegna.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Con la presente seca gmbh & co. kg dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni vigenti delle direttive europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità è reperibile su: www.seca.com.

1. USO PREVISTO

El accesorio **seca 456 WA** se utiliza conforme a las normas nacionales principalmente en hospitales, consultas médicas y centros de cuidado estacionarios.

El accesorio **seca 456 WA** sirve únicamente para transmitir datos entre aparatos **seca 360° wireless** y otros aparatos compatibles del fabricante Welch Allyn. El accesorio **seca 456 WA** no es compatible con el software para PC de seca.

Para el uso de **seca 360° wireless** aparatos con el software para PC de seca, está disponible el accesorio **seca 456**.

2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

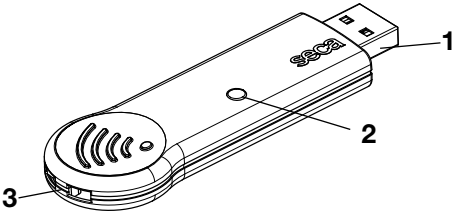
- ▶ Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de uso.
- ▶ Tenga en cuenta las instrucciones de uso de sus aparatos **seca 360° wireless** y de los aparatos de Welch Allyn utilizados.
- ▶ Guarde cuidadosamente las instrucciones de uso.
- ▶ Para evitar funcionamientos erróneos no haga funcionar ni almacene el aparato en un entorno en el que quede expuesto a una humedad elevada, vibraciones, polvo o radiación solar directa.
- ▶ No sumerja el aparato en desinfectante ni otros líquidos.
- ▶ No ponga en servicio el aparato inmediatamente después del transporte. Las grandes fluctuaciones de temperatura y las variaciones de la humedad pueden tener como consecuencia la formación de humedad en el aparato. Esta humedad puede dañar tanto el propio aparato como el aparato Welch Allyn al que se conecta.
- ▶ Asegure al aparato frente a la desconexión accidental del aparato Welch Allyn, a fin de evitar funcionamientos erróneos y el uso inadecuado.
- ▶ Mantenga los aparatos de AF, p. ej. los teléfonos móviles y televisores, a una distancia mínima de aprox. 1 metro para evitar mediciones erróneas o interferencias en la transmisión inalámbrica.
- ▶ No abra la carcasa del aparato, ya que este podría dañarse. En tales casos, seca no asume ningún tipo de garantía.

3. VISTA GENERAL

3.1 Volumen de suministro

Componente	Uds.
Adaptador USB	1
Cable de extensión (Número de artículo: 08-06-16-489)	1
Velcro (Número de artículo: 50-90-01-327)	1
Instrucciones de uso con pegatina "Authorization Code"	1

3.2 Elementos de mando



Núm.	Elemento de mando	Descripción
1	Clavija USB	Se enchufa a una conexión USB libre del aparato Welch Allyn.
2	LED	• Rojo: el adaptador USB ha sido reconocido correctamente por el aparato Welch Allyn • Azul: Se transfieren datos
3	Ojal de seguridad	Asegurar el aparato Welch Allyn contra la desconexión accidental del adaptador USB

3.3 Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación

Texto/símbolo	Significado
	Nombre y dirección del fabricante, fecha de fabricación
REF	Número de modelo
SN	Número de serie, correlativo
GAL	Valor en m/s ² (modelos calibrados) Indica la aceleración gravitacional terrestre Dependiendo del emplazamiento previsto
ProdID	Número de identificación del producto, correlativo

Texto/símbolo	Significado
Approval Type	Denominación de tipo de la homologación de tipo
	Tener en cuenta las instrucciones de uso
	El aparato cumple las normas y directivas de la UE
	El aparato está equipado con un módulo inalámbrico de seca, que permite la recepción y la emisión de datos sin necesidad de cable
	Símbolo de la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.
FCC ID	Número de autorización del aparato en la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.
IC	Número de autorización del aparato en la oficina Industry Canada
	No eliminar el aparato con la basura doméstica

3.4 Indicaciones en el embalaje

	Protegerlo de la humedad
	Las flechas señalan la parte superior del producto Debe transportarse y almacenarse derecho
	Frágil No arrojarlo ni dejarlo caer
	Temperatura mín. y máx. autorizada para el transporte y el almacenamiento
	Humedad atmosférica mín. y máx. autorizada para el transporte y el almacenamiento
	No estéril
	No reutilizable
	Abrir el embalaje por aquí
	El material del embalaje se puede eliminar mediante programas de reciclaje

4. MANEJO

El adaptador USB **seca 456 WA** sirve para transmitir datos entre aparatos **seca 360° wireless** y otros aparatos compatibles del fabricante Welch Allyn. Estas instrucciones de uso describen únicamente el manejo del adaptador USB **seca 456 WA**. Puede obtener más información sobre el manejo de su aparato Welch Allyn en www.welchallyn.com.

1. Enchufe el adaptador USB a una conexión USB libre de su aparato Welch Allyn.
2. Asegure el adaptador USB contra la separación accidental del aparato Welch Allyn.
3. Configure la red inalámbrica **seca 360° wireless** según la descripción en el manual de instrucciones de su aparato **seca 360° wireless**.
4. Si, en el manual de instrucciones de su aparato **seca 360° wireless** se le indica que debe encender todos los componentes del grupo inalámbrico, encienda también el aparato Welch Allyn.

NOTA:

El aparato Welch Allyn se mostrará en el visor del aparato **seca 360° wireless** como módulo "MO 4".

5. Continúe con la configuración de la red inalámbrica según la descripción en el manual de instrucciones de su aparato **seca 360° wireless**.

5. PREPARACIÓN HIGIÉNICA

- Si es necesario, limpie la superficie del aparato con un paño suave, humedecido en su caso con una lejía jabonosa suave.
- El aparato se tiene que desinfectar en caso necesario con un desinfectante corriente en el mercado, p. ej. isopropanol del 70 %.
- No está permitida la esterilización del aparato.

6. DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos seca 456 WA	
Banda de frecuencia	2433,00 a 2480,4 MHz
Distancia de canal	199,951 kHz
Canales	0-99
Velocidad de transmisión de datos	50 kbaudios

7. ELIMINACIÓN



No elimine el aparato en la basura doméstica. El aparato se debe eliminar de forma apropiada como material electrónico. Tenga en cuenta las disposiciones nacionales de su país. Para más información, diríjase a nuestro servicio:

service@seca.com

8. GARANTÍA

Para los defectos atribuidos a errores del material o de fábrica existe una garantía de dos años a partir del suministro.

9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Por la presente, seca gmbh & co. kg declara que el producto cumple las normas de las directivas europeas aplicables. La declaración de conformidad completa está disponible en: www.seca.com.

1. ANVENDELSESFORMÅL

Tilbehørsdelen **seca 456 WA** finder overvejende anvendelse på sygehuse, i lægepraksisser og stationære plejehospitaler i overensstemmelse med de nationale forskrifter.

Tilbehørsdelen **seca 456 WA** anvendes udelukkende til overførsel af data mellem **seca 360° wireless**-enheder og kompatible enheder fra producenten Welch Allyn. Tilbehørsdelen **seca 456 WA** er ikke kompatibel med seca pc-software.

Til anvendelse på **seca 360° wireless**-enheder med seca pc-software fås tilbehørsdelen **seca 456**.

2. SIKKERHEDSINFORMATIONER

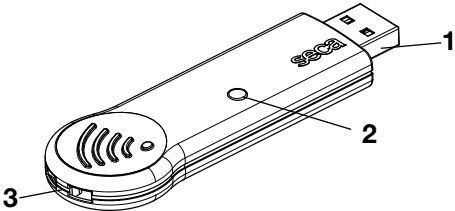
- ▶ Overhold denne betjeningsvejledning.
- ▶ Overhold betjeningsvejledningerne til **seca 360° wireless**-enhederne og den anvendte enhed fra Welch Allyn.
- ▶ Opbevar betjeningsvejledningerne omhyggeligt.
- ▶ For at forhindre fejlfunktioner må enheden ikke bruges eller opbevares i omgivelser, hvor den udsættes for høj fugtighed, vibrationer, støv, varme eller direkte sollys.
- ▶ Nedsenk aldrig enheden i desinfektionsmiddel eller andre væsker.
- ▶ Undlad at tage enheden i brug umiddelbart efter transporten. Store temperaturudsving og ændringer i luftfugtigheden kan medføre, at der dannes sig fugt på enheden. Dette kan både skade selve enheden og den enhed fra Welch Allyn, som den er tilsluttet.
- ▶ Enheden skal sikres mod at blive fjernet fra enheden fra Welch Allyn ved en fejltagelse, så fejlfunktioner og ukorrekt brug undgås.
- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til HF-udstyr, f.eks. mobiltelefoner, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved overførsel af radiosignalet.
- ▶ Undlad at åbne enhedens kabinet. Dette kan medføre skader på enheden. I så fald bortfalder garantien fra seca.

3. OVERSIGT

3.1 Inkluderet i leverancen

Komponent	Stk.
USB-adapter	1
Forlængerkabel (artikelnummer: 08-06-16-489)	1
Velkroband (artikelnummer: 50-90-01-327)	1
Betjeningsvejledning med mærkat "Authorization Code"	1

3.2 Betjeningselementer



Nr.	Betjeningselement	Beskrivelse
1	USB-nøgle	Tilsluttes et ledigt USB-stik på enheden fra Welch Allyn
2	LED	• Rød: USB-adapteren er registreret korrekt af enheden fra Welch Allyn • Blå: Der overføres data
3	Sikringsring	Til sikring af, at USB-adapteren ikke fjernes fra Welch Allyn-enheden ved en fejltagelse

3.3 Mærkninger på enheden og på typeskiltet

Tekst/symbol	Betydning
	Producentens navn og adresse, produktionsdato
REF	Modelnummer
SN	Serienummer, fortløbende
GAL	Værdi i m/s ² (kalibrerede modeller) Angiver tyngdeaccelerationen på jorden Afhængigt af den pågældende placering
ProdID	Produktidentifikationsnummer, fortløbende
Approval Type	Typebetegnelse for typegodkendelse

Tekst/symbol	Betydning
	Se betjeningsvejledningen
	Apparatet stemmer overens med EU's standarder og direktiver
	Enheden er udstyret med et seca-radiomodul; data modtages og sendes trådløst
	Symbol fra den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Enhedens godkendelsesnummer hos den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
IC	Enhedens godkendelsesnummer hos myndigheden Industry Canada
	Enheden må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet

3.4 Mærkninger på emballagen

	Skal beskyttes mod fugt
	Pilene peger på produktets top Skal transporteres og oplagres opretstående
	Skrøbeligt Må ikke kastes eller falde ned
	Tilladt min. und maks. temperatur til transport og oplagring
	Tilladt min. und maks. luftfugtighed til transport og oplagring
	Ikke steril
	Må ikke genbruges
	Åbn emballagen her
	Emballagemateriale kan bortskaffes ved hjælp af genbrugsprogrammer

4. BETJENING

USB-adapteren **seca 456 WA** anvendes til overførsel af data mellem **seca 360° wireless**-enheder og kompatible enheder fra producenten Welch Allyn. Denne betjeningsvejledning beskriver udelukkende betjeningen af USB-adapteren **seca 456 WA**. Informationer vedrørende betjeningen af Welch Allyn-enheden findes på www.welchallyn.com.

1. Sæt USB-adapteren i et ledigt USB-stik på Welch Allyn-enheden.
2. Sørg for at sikre USB-adapteren mod at blive fjernet fra Welch Allyn-enheden ved en fejltagelse.
3. Opret et **seca 360° wireless** trådløst netværk, som beskrevet i betjeningsvejledningen til **seca 360° wireless**-enheden.
4. Hvis De i betjeningsvejledningen til **seca 360° wireless**-enheden bliver opfordret til at tænde for alle komponenterne i en trådløs netværksgruppe, skal De også tænde for Welch Allyn-enheden.

HENVISNING:

Welch Allyn-enheden angives som modul "MO 4" i displayet på **seca 360° wireless**-enheden.

5. Fortsæt oprettelsen af det trådløse netværk, som beskrevet i betjeningsvejledningen til **seca 360° wireless**-enheden.

5. HYGIEJNISK KLARGØRING

- Ved behov skal apparatets overflader renses med en blød klud, der er fugtet med mild sæbelud.
- Enheden skal ved behov desinficeres med et gængst desinficeringsmiddel, f.eks. 70 % isopropanol.
- Sterilisering af enheden er ikke tilladt.

6. TEKNISKE DATA

Tekniske data seca 456 WA	
Frekvensbånd	2433,00 til 2480,4 MHz
Kanalfasthed	199,951 kHz
Kanaler	0-99
Overførselshastighed	50 kBaud

7. BORTSKAFFELSE



Apparatet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes fagligt korrekt som elektroniskrot. Overhold de respektive nationale bestemmelser. For yderligere oplysninger bedes man kontakte vor serviceafdeling på:

service@seca.com

8. GARANTI

For mangler, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, gælder en garanti på to år fra leveringen.

9. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Hermed erklærer seca gmbh & co. kg, at produktet overholder bestemmelserne i de relevante europæiske direktiver. Hele overensstemmelseserklæringen findes på: www.seca.com.

1. ANVÄNDNINGSSÄNDAMÅL

Tillbehöret **seca 456 WA** är enligt nationella bestämmelser i första hand avsett att användas vid sjukhus, läkarmottagningar och stationära vårdinrättningar.

Tillbehöret **seca 456 WA** är enbart avsett för dataöverföring mellan **seca 360° wireless**-apparater och kompatibla apparater från tillverkaren Welch Allyn.

Tillbehöret **seca 456 WA** är inte kompatibelt med seca PC-programvaran.

För drift av **seca 360° wireless**-apparater med seca PC-programvara finns tillbehöret **seca 456**.

2. SÄKERHETSINFORMATION

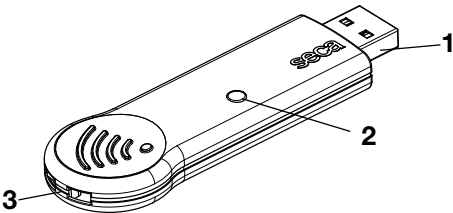
- ▶ Följ denna bruksanvisning.
- ▶ Följ bruksanvisningarna för dina **seca 360° wireless**-apparater och för den Welch Allyn-apparat som används.
- ▶ Förvara bruksanvisningarna omsorgsfullt.
- ▶ Förhindra funktionsfel genom att inte använda eller förvara apparaten i en omgivning där den kan bli utsatt för hög luftfuktighet, vibrationer, damm, stark värme eller direkt solljus.
- ▶ Sänk aldrig ned apparaten i desinfektionsmedel eller andra vätskor.
- ▶ Börja inte använda adaptern omedelbart efter transporten. Kraftiga temperatur- och luftfuktighetsvariationer kan orsaka kondensbildning på apparaten. Det kan skada både själva apparaten och den Welch Allyn-apparat som den ansluts till.
- ▶ Förhindra funktionsfel och användning för icke avsett ändamål genom att säkra apparaten så att den inte oavsiktligt kan tas bort från Welch Allyn-apparaten.
- ▶ Förhindra felaktiga mätningar och dataöverföringsfel genom att alltid hålla minst en meters avstånd till högfrekvensapparater, t. ex. mobiltelefoner.
- ▶ Öppna inte apparathöljet. Det kan skada apparaten. I sådana fall påtar sig inte seca något garantiansvar.

3. SAMMANFATTNING

3.1 Leveransomfattning

Komponenter	Antal
USB-adapter	1
Förlängningskabel (artikelnummer 08-06-16-489)	1
Kardborrband (artikelnummer 50-90-01-327)	1
Bruksanvisning med dekal "Authorization Code"	1

3.2 Manöverorgan



Nr	Manöverorgan	Beskrivning
1	USB-stick	Sätts in i ett ledigt USB-uttag på Welch Allyn-apparaten.
2	Lysdiod	• Röd: USB-adaptren har identifierats korrekt av Welch Allyn-apparaten • Blå: Data överförs.
3	Säkringsögla	För att säkra USB-adaptren mot oavsiktlig borttagning från Welch Allyn-apparaten

3.3 Märkningar på apparaten och typskylten

Text/symbol	Innebörd
	Tillverkarens namn och adress, tillverkningsdatum
REF	Modellnummer
SN	Serienummer, löpande
GAL	Värde i m/s ² (kalibrerade modeller) Anger tyngdaccelerationen på jordytan Beroende på avsedd position
ProdID	Produktidentifikationsnummer, löpande
Approval Type	Beteckning för typgodkännandet

Text/symbol	Innebörd
	Följ bruksanvisningen
	Apparaten överensstämmer med EU:s normer och direktiv
	Apparaten är försedd med en seca radiomodul. Data tas emot och sänds trådlöst.
	Symbol för USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC
FCC ID	Apparatens godkännandenummer hos USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC
IC	Apparatens godkännandenummer hos myndigheten Industry Canada
	Apparaten får inte omhändertas som hushållsavfall

3.4 Markeringar på förpackningen

	Skydda mot vatten
	Pilar är riktade mot produktens ovansida Transportera och lagra i upprätt läge
	Bräckligt Får inte kastas eller tappas
	Tillåten min. och max. temperatur för transport och lagring
	Tillåten min. och max. luftfuktighet för transport och lagring
	Inte steril
	Får inte återanvändas
	Öppna förpackningen här
	Förpackningsmaterialet skall lämnas till återvinning

4. ANVÄNDNING

seca 456 WA-USB-adaptorn är enbart avsedd för dataöverföring mellan **seca 360° wireless**-apparater och kompatibla apparater från tillverkaren Welch Allyn. I bruksanvisningen beskrivs enbart handhavandet av **seca 456 WA** USB-adaptorn. Information om handhavande av din Welch Allyn-apparat finns på www.welchallyn.com.

1. Sätt in USB-adaptorn i ett ledigt USB-uttag på din Welch Allyn-apparat.
2. Säkra USB-adaptorn så att den inte kan tas bort oavsiktligt från Welch Allyn-apparaten.
3. Installera ditt **seca 360° wireless** trådlösa nätverk enligt beskrivningen i bruksanvisningen för din **seca 360° wireless**-apparat.
4. När du i bruksanvisningen för din **seca 360° wireless**-apparat får uppmaning att starta alla komponenterna i en radiogrupp startar du också din Welch Allyn-apparat.

OBSERVERA:

Welch Allyn-apparaten visas på displayen i **seca 360° wireless**-apparaten som modul "MO 4".

5. Fortsätt uppbyggnaden av det trådlösa nätverket enligt beskrivningen i bruksanvisningen för **seca 360° wireless**-apparaten.

5. HYGIENISK BEREDNING

- Rengör vid behov apparatens ytor med en mjuk trasa som fuktats med en mild tvållösning.
- Desinficera apparaten vid behov med ett i handeln förekommande desinfektionsmedel t. ex. 70 % iso-propanol.
- Det är inte tillåtet att sterilisera apparaten.

6. TEKNISKA DATA

Tekniska uppgifter seca 456 WA	
Frekvensband	2433,00 – 2480,4 MHz
Kanalavstånd	199,951 kHz
Kanaler	0-99

Tekniska uppgifter seca 456 WA

Datahastighet

50 kBaud

7. AVFALLSHANTERING

Apparaten får inte tas om hand som hushållsavfall. Omhänderta den på fackmässigt sätt som elektroniskrot. Följ gällande bestämmelser. Om du behöver mer information kan du kontakta vår service på

service@seca.com

8. GARANTI

Vi lämnar två års garanti räknat från leveransdagen för brister som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel.

9. FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar seca gmbh & co. kg att produkten uppfyller bestämmelserna i tillämpliga EU-direktiv. Den kompletta överensstämmelseförklaringen finns på: www.seca.com.

1. BRUKSFORMÅL

Tilbehørsdelen **seca 456 WA** brukes i hovedsak, i samsvar med nasjonale forskrifter, i sykehus, legepraksiser og stasjonære pleieinstitusjoner.

Tilbehørsdelen **seca 456 WA** brukes utelukkende til dataoverføring mellom **seca 360° wireless** apparater og kompatible apparater fra produsenten Welch Allyn. Tilbehørsdelen **seca 456 WA** er ikke kompatibel med seca PC-programvaren.

For å bruke **seca 360° wireless** apparater med seca PC-programvaren er det mulig å kjøpe tilbehørsdelen **seca 456**.

2. SIKKERHETSOPPLYSNINGER

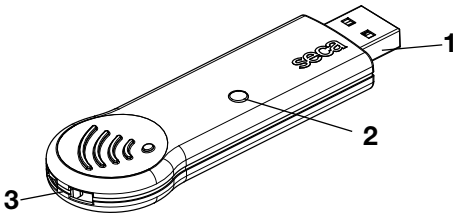
- ▶ Følg denne bruksanvisningen.
- ▶ Følg bruksanvisningene for dine **seca 360° wireless** apparater og anvendt Welch Allyn-apparat.
- ▶ Ta godt vare på bruksanvisningene.
- ▶ For å unngå funksjonsfeil må du ikke bruke eller oppbevare apparatet i omgivelser med høy fuktighet, vibrasjoner, støv, varme eller direkte sollys.
- ▶ Du må aldri senke apparatet ned i desinfeksjonsmiddel eller andre væsker.
- ▶ Ta ikke apparatet i bruk umiddelbart etter transporten. Sterke temperatursvingninger og endringer av luftfuktigheten kan føre til at det dannes fuktighet på apparatet. Det kan skade både selve apparatet og Welch Allyn-apparatet som det koples til.
- ▶ Sikre apparatet så det ikke kan fjernes utilsiktet fra Welch Allyn-apparatet, slik at du unngår funksjonsfeil og ikke-formålstjenlig bruk.
- ▶ Hold en minsteavstand på ca. en meter med HF-apparater som f. eks. mobiltelefoner og TV-apparater for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ▶ Du må ikke åpne apparatets hus. Det kan føre til skader på apparatet. I slike tilfeller gir seca ingen form for garanti.

3. OVERSIKT

3.1 Inkludert i leveringen

Komponent	Stk.
USB-adapter	1
Skjøteledning (artikkelnummer: 08-06-16-489)	1
Borrelåsband (artikkelnummer: 50-90-01-327)	1
Bruksanvisning med klistremerke „Authorization Code“	1

3.2 Kontrollelementer



Nr.	Kontrollelement	Beskrivelse
1	USB-plugg	Plugges inn i en ledig USB-kontakt på Welch Allyn-apparatet
2	LED	• Rød: USB-adapter korrekt identifisert av Welch Allyn-apparat • Blå: Data overføres
3	Sikkerhetsøye	Sikring mot utilsiktet fjerning av USB-adapteren fra Welch Allyn-apparatet

3.3 Merking på apparatet og på merkeplaten

Tekst/symbol	Betydning
	Navn og adresse til produsenten, produksjonsdato
REF	Modellnummer
SN	Serienummer, fortløpende
GAL	Verdi i m/s ² (kalibrerte modeller) • Oppgir gravitasjonsakselerasjonen på jorden • Avhengig av den bestemte posisjonen
ProdID	Produktidentifikasjonsnummer, fortløpende
Approval Type	Typebetegnelse for typegodkjenningen

Tekst/symbol	Betydning
	Følg bruksanvisningen
	Apparatet samsvarer med standarder og direktiver i EU
	Apparatet er utstyrt med seca trådløs modul, data mottas og sendes trådløst
	Symbol for US Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos USA-myndighetene Federal Communications Commission FCC
IC	Apparatets godkjenningsnummer hos myndigheten Industry Canada
	Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet

3.4 Merking på emballasjen

	Skal ikke utsettes for væte
	Pilene peker mot produktets overside Skal transporteres og lagres i stående stilling
	Knuselig Må ikke kastes eller falle ned
	Tillatt min.- og maks.-temperatur for transport og lagring
	Tillatt min.- og maks.-luftfuktighet for transport og lagring
	Ikke steril
	Må ikke brukes om igjen
	Åpne emballasjen her
	Emballasjen kan leveres inn til resirkulering

4. BETJENING

Tilbehørsdelen **seca 456 WA** brukes utelukkende til dataoverføring mellom **seca 360° wireless** apparater og kompatible apparater fra produsenten Welch Allyn. Denne bruksanvisningen beskriver kunn betjeningen av **seca 456 WA** USB-adapteren. Du finner informasjon om betjeningen av Welch Allyn-apparatet på www.welchallyn.com.

1. Plugg USB-adapteren inn i en ledig USB-kontakt på Welch Allyn-apparatet.
2. Sikre USB-adapteren mot utilsiktet frakobling fra Welch Allyn-apparatet.
3. Innrett et **seca 360° wireless** trådløst nettverk i samsvar med bruksanvisningen for **seca 360° wireless** apparatet.
4. Hvis du i bruksanvisningen for **seca 360° wireless** apparatet oppfordres til å aktivere alle komponenter i en trådløs gruppe, må du også slå Welch Allyn-apparatet på.

MERKNAD:

Welch Allyn-apparatet vises som modul "MO 4" i displayet på **seca 360° wireless** apparatet.

5. Fortsett oppbyggingen av det trådløse nettverket som beskrevet i bruksanvisningen for **seca 360° wireless** apparatet.

5. HYGIENE

- Ved behov må du rengjøre apparatets overflater med en myk klut som du fukter med mildt såpevann.
- Desinfiser apparatet ved behov med et vanlig desinfeksjonsmiddel, f. eks. 70 % isopropanol.
- Det er ikke tillatt å sterilisere apparatet.

6. TEKNISKE DATA

Tekniske data seca 456 WA	
Frekvensbånd	2433,00 til 2480,4 MHz
Kanalavstand	199,951 kHz
Kanaler	0-99
Datarate	50 kBaud

7. AVFALLSHÅNDTERING



Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Apparatet må avhendes forskriftsmessig som elektronisk avfall. Følg gjeldende nasjonale forskrifter. Henvend deg til vår service for å få mer informasjon:

service@seca.com

8. GARANTI

For mangler som kan tilbakeføres til material- eller fabrikkasjonsfeil, gjelder en to års garanti fra leveringsdato.

9. SAMSVARSERKLÆRING



Hermed erklærer seca gmbh & co. kg at produktet er i samsvar med bestemmelsene i de anvendelige europeiske direktivene. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på: www.seca.com.

1. KÄYTTÖTARKOITUS

seca 456 WA -lisätarviketta käytetään kansallisten määräysten edellyttämällä tavalla lähinnä sairaaloissa, lääkäreiden vastaanotoilla ja hoitolaitoksissa.

seca 456 WA -lisätarvike on tarkoitettu ainoastaan **seca 360° wireless** -laitteiden ja Welch Allynin valmistamien yhteensopivien laitteiden väliseen tiedonsiirtoon. **seca 456 WA** ei ole yhteensopiva seca-tietokoneohjelmiston kanssa.

seca-tietokoneohjelmistoa käyttäville

seca 360° wireless -laitteille on saatavilla **seca 456** -lisätarvike.

2. TURVALLISUUSOHJEET

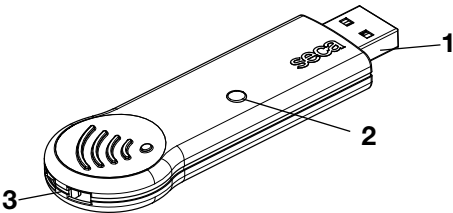
- Noudata tässä käyttöohjeessa olevia tietoja.
- Noudata **seca 360° wireless** -laitteiden ja Welch Allynin käytössä olevan laitteen käyttöohjeita.
- Säilytä käyttöohje huolellisesti.
- Toimintavirheiden välttämiseksi älä käytä tai säilytä laitetta ympäristössä, jossa se altistuu kosteudelle, tärinälle, pölylle, kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle.
- Älä koskaan upota laitetta desinfiointiaineeseen tai muihin nesteisiin.
- Älä ota laitetta käyttöön heti kuljetuksen jälkeen. Voimakkaat lämpötilavaihtelut ja ilmankosteuden muutokset saattavat aiheuttaa sen, että laitteen sisään muodostuu kosteutta. Se puolestaan voi vahingoittaa sekä itse laitetta että Welch Allyn -laitetta, johon se kytketään.
- Varmista laite niin, ettei sitä voi vahingossa poistaa Welch Allyn -laitteesta, jotta vältät toimintavirheet ja väärän käytön.
- Pidä korkeataajuuksiset laitteet (esim. matkapuhelimet ja televisiot) vähintään noin yhden metrin etäisyydellä, jotta vältät mittausvirheet ja häiriöt radiosignaalien siirrossa.
- Älä avaa laitteen koteloa. Se voi vahingoittaa laitetta. seca ei tällaisissa tapauksissa voi myöntää minkäänlaista takuuta.

3. YLEISTÄ

3.1 Toimituksen sisältö

Komponentti	Kpl
USB-adapteri	1
Jatkojohto (tuotenumero: 08-06-16-489)	1
Tarranauha (tuotenumero: 50-90-01-327)	1
Käyttöohje ja tarra "Authorization Code"	1

3.2 Hallintaelementit



Nro	Hallintaelementti	Kuvaus
1	USB-pistoke	Liitetään Welch Allyn -laitteen vapaaseen USB-liitäntään
2	LED	• Punainen: Welch Allyn -laite on tunnistanut USB-adapterin oikein • Sininen: Tietoja siirretään
3	Varmuuslenkki	Estää USB-adapterin irrottamisen vahingossa Welch Allyn -laitteesta

3.3 Laitteessa ja tyyppikilvessä olevat merkinnät

Teksti/symboli	Merkitys
	Valmistajan nimi ja osoite, valmistuspäivä
REF	Mallinumero
SN	Sarjanumero, juokseva
ProdID	Tuotteen tunnistenumero, juokseva
Approval Type	Tyyppihyväksynnän tyyppinimike
	Noudata käyttöohjetta

Teksti/symboli	Merkitys
	Laite vastaa EU-standardveja ja direktiivejä
	Laitteessa on langaton seka-moduuli; tiedot vastaanotetaan ja lähetetään langattomasti
	US-viranomaisen Federal Communications Commission FCC -symboli
FCC ID	Federal Communications Commission FCC US-viranomaisen myöntämä hyväksyntänumero laitteelle
IC	Industry Canada -viranomaisen myöntämä hyväksyntänumero laitteelle
	Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana

3.4 Pakkauksen merkinnät

	Suojattava kosteudelta
	Nuolet osoittavat tuotteen yläpuolta Kuljeta ja säilytä pystyasennossa
	Särkyvää Älä heitä tai pudota
	Sallittu minimi- ja maksimilämpötila kuljetusta ja säilytystä varten
	Sallittu minimi- ja maksimi-ilmankosteus kuljetusta ja säilytystä varten
	Ei steriili
	Ei saa käyttää uudelleen
	Pakkaus avataan tästä
	Pakkausmateriaali voidaan toimittaa kierrätykseen

4. KÄYTTÖ

seca 456 WA USB-adapteri on tarkoitettu **seca 360° wireless** -laitteiden ja Welch Allynin valmistamien yhteensopivien laitteiden väliseen tiedonsiirtoon. Tässä käyttöohjeessa kuvataan ainoastaan **seca 456 WA** USB-adapterin käyttöä. Welch Allyn -laitetta koskevat tiedot löytyvät osoitteesta www.welchallyn.com.

1. Liitä USB-adapteri Welch Allyn -laitteen vapaaseen USB-liitäntään.
2. Varmista USB-adapteri niin, ettei sitä voi vahingossa irrottaa Welch Allyn -laitteesta.
3. Luo **seca 360° wireless** -laitteen langaton verkko **seca 360° wireless** -laitteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
4. Jos **seca 360° wireless** -laitteen käyttöohjeessa kehoitetaan kytkemään päälle kaikki langattoman ryhmän komponentit, kytke päälle myös Welch Allyn -laite.

HUOMAUTUS:

Welch Allyn -laite näkyy **seca 360° wireless** -laitteen näytössä "MO 4"-moduulina.

5. Jatka langattoman verkon luomista **seca 360° wireless** -laitteen käyttöohjeen mukaisesti.

5. PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

- Puhdista laitteen pinnat tarvittaessa pehmeällä liinalla, jonka voit tarvittaessa kostuttaa mietoon saippuoliuokseen.
- Desinfioi laite tarvittaessa tavallisella desinfiointiaineella, esim. 70-prosenttisella isopropanolilla.
- Laitetta ei saa steriloida.

6. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot seca 456 WA	
Taajuuskaista	2433,00 - 2480,4 MHz
Kanavaväli	199,951 kHz
Kanavat	0-99
Siirtonopeus	50 kBaud

7. HÄVITTÄMINEN



Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laitte on toimitettava asianmukaiseen elektroniikkajätteen vastaanottopisteeseen. Noudata käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä. Lisätietoja saat asiakaspalvelustamme:

service@seca.com

8. TAKUU

Myönnämme materiaali- tai valmistusvirheistä johtuville puutteille kahden vuoden takuun toimitusajankohdasta alkaen.

9. VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



seca gmbh & co. kg vakuuttaa, että tuote vastaa siihen sovellettavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuus löytyy kokonaisuudessaan osoitteesta: www.seca.com.

1. TOEPASSINGSDOEL

De accessoire **seca 456 WA** wordt volgens de nationale voorschriften hoofdzakelijk in ziekenhuizen, artspraktijken en stationaire verpleeginrichtingen toegepast.

De accessoire **seca 456 WA** is uitsluitend bestemd voor de gegevensoverdracht tussen **seca 360° wireless** apparaten en compatibele apparaten van de fabrikant Welch Allyn. De accessoire **seca 456 WA** is niet compatibel met seca pc-software.

Voor de werking van **seca 360° wireless** apparaten met seca pc-software is de accessoire **seca 456** verkrijgbaar.

2. VEILIGHEIDSINFORMATIE

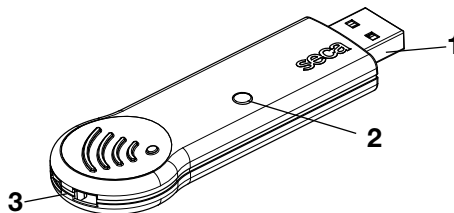
- ▶ Neem de gebruiksaanwijzing in acht.
- ▶ Neem de gebruiksaanwijzingen van uw **seca 360° wireless** apparaten en het gebruikte Welch Allyn apparaat in acht.
- ▶ Bewaar de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig.
- ▶ Om storingen te voorkomen mag u het apparaat niet gebruiken of bewaren in een omgeving waar het apparaat is blootgesteld aan hoge luchtvochtigheid, vibraties, stof, hitte of directe zonbestraling.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in desinfectiemiddel of andere vloeistoffen.
- ▶ Neem het apparaat niet direct na het transport in bedrijf. Sterke temperatuurschommelingen en veranderingen van de luchtvochtigheid kunnen ertoe leiden dat er vocht op het apparaat wordt gevormd. Deze kan zowel het apparaat zelf als ook het Welch Allyn apparaat beschadigen waarop het is aangesloten.
- ▶ Beveilig het apparaat tegen per ongeluk lostrekken uit het Welch Allyn apparaat om storingen en niet-reglementair gebruik te voorkomen.
- ▶ Houd HF-apparaten zoals mobiele telefoons en televisieapparaten op een minimum afstand van ca. een meter om foutieve metingen of storingen bij de draadloze overdracht te voorkomen.
- ▶ Open de behuizing van het apparaat niet. Hierdoor kan schade aan het apparaat worden veroorzaakt. In dergelijke gevallen verleent seca geen enkele garantie.

3. OVERZICHT

3.1 Omvang van de levering

Component	Stuks
USB-adapter	1
Verlengsnoer (artikelnummer: 08-06-16-489)	1
Klittenband (artikelnummer: 50-90-01-327)	1
Gebruiksaanwijzing met sticker „Authorization Code“	1

3.2 Bedieningselementen



Nr.	Bedieningselement	Beschrijving
1	USB-stekker	Wordt in een vrije USB-aansluiting van het Welch Allyn apparaat gestoken.
2	LED	- Rood: USB-adapter werd correct door het Welch Allyn apparaat herkend - Blauw: Gegevens worden overgedragen.
3	Beveiligingsoog	Ter beveiliging om te voorkomen dat de USB-adapter per ongeluk uit het Welch Allyn apparaat wordt getrokken.

3.3 Markeringen op het apparaat en op het typeplaatje

Tekst/symbool	Betekenis
	Naam en adres van de fabrikant, productiedatum
	Modelnummer
	Serienummer, doorlopend
GAL	Waarde in m/s ² (geijkte modellen) - Geeft de zwaartekrachtversnelling op de aarde aan - Afhankelijk van de geplande standplaats
ProdID	Productidentificatienummer, doorlopend

Tekst/symbool	Betekenis
Approval Type	Typeaanduiding van de typegoedkeuring
	Neem de gebruiksaanwijzing in acht
	Het apparaat is in overeenstemming met de normen en richtlijnen van de EU
	Het apparaat is met een draadloze seca-module uitgerust, de gegevens worden draadloos ontvangen en verzonden.
	Symbool van de VS-instantie Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Goedkeuringsnummer van het apparaat bij de US instantie: Federal Communications Commission FCC
IC	Goedkeuringsnummer van het apparaat bij de instantie Industry Canada
	Apparaat niet bij het huisvuil verwijderen

3.4 Markering op van de verpakking

	Beschermen tegen vocht
	Pijlen wijzen naar de bovenkant van het product Rechttop transporteren en bewaren
	Breekbaar Niet werpen of laten vallen
	Toelaatbare min. en max. temperatuur voor transport en opslag
	Toelaatbare min. en max. luchtvochtigheid voor transport en opslag
	Niet steriel
	Niet opnieuw gebruiken
	Verpakking hier openen
	Verpakkingsmateriaal kan via recyclingprogramma's worden verwijderd

4. BEDIENING

De **seca 456 WA** USB-adapter is bestemd voor de gegevensoverdracht tussen **seca 360° wireless** apparaten en compatibele apparaten van de fabrikant Welch Allyn. Deze gebruiksaanwijzing beschrijft uitsluitend de bediening van de **seca 456 WA** USB-adapter. Informatie over de bediening van uw Welch Allyn apparaat vindt u onder www.welchallyn.com.

1. Steek de USB-adapter in een vrije USB-aansluiting van uw Welch Allyn apparaat.
2. Beveilig de USB-adapter tegen onbedoeld verwijderen uit het Welch Allyn apparaat.
3. Richt een **seca 360° wireless** draadloos netwerk in zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw **seca 360° wireless** apparaat.
4. Wanneer u in de gebruiksaanwijzing van uw **seca 360° wireless** apparaat wordt verzocht alle componenten van een draadloos netwerk in te schakelen, schakelt u ook het Welch Allyn apparaat in.

AANWIJZING:

Het Welch Allyn apparaat wordt in het display van het **seca 360° wireless** apparaat als module „MO 4“ weergegeven.

5. Ga verder met de opbouw van het draadloze netwerk zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw **seca 360° wireless** apparaat.

5. HYGIËNISCHE VOORBEREIDING

- Reinig de oppervlakken van het apparaat desgewenst met een zachte doek die u heeft vochtig gemaakt met een beetje zeepsop.
- Desinfecteer het apparaat indien gewenst in regelmatige intervallen met een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel bijv. isopropanol 70%.
- De sterilisatie van het apparaat is niet toegestaan.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens seca 456 WA	
Frequentieband	2433,00 tot 2480,4 MHz
Kanaalafstand	199,951 kHz
Kanalen	0-99
Datarate	50 kBaud

7. VERWIJDEREN VAN AFVAL



Werp het apparaat niet bij het huisvuil weg. Het apparaat moet als elektronicaschroot worden verwijderd. Let op de desbetreffende nationale voorschriften. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met onze service onder:

service@seca.com

8. GARANTIE

Voor gebreken die voortvloeien uit materiaal- of fabricagefouten geldt een garantieperiode van 2 jaar vanaf de levering.

9. CONFORMITEITSVERKLARING



Hiermede verklaart de seca gmbh & co. kg dat het product in overeenstemming is met de toepasbare Europese richtlijnen. De volledige verklaring van overeenkomst kunt u vinden op: www.seca.com.

1. FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

O acessório **seca 456 WA** é utilizado principalmente em hospitais, consultórios médicos e unidades estacionárias de cuidados de saúde, de acordo com as normas vigentes no país de utilização.

O acessório **seca 456 WA** serve apenas para a transmissão de dados entre dispositivos **seca 360° wireless** e dispositivos compatíveis do fabricante Welch Allyn. O acessório **seca 456 WA** não é compatível com o software para PC seca.

Para a operação de dispositivos **seca 360° wireless** com o software para PC seca, poderá adquirir o acessório **seca 456**.

2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- ▶ Respeite as instruções de utilização.
- ▶ Respeite as instruções de utilização dos seus dispositivos **seca 360° wireless** e do dispositivo Welch Allyn utilizado.
- ▶ Guarde cuidadosamente as instruções de utilização.
- ▶ Para evitar anomalias, não opere ou armazene o dispositivo em ambientes sujeitos a elevados níveis de humidade, vibrações, pó, calor ou exposição solar directa.
- ▶ Nunca mergulhe o dispositivo em desinfectante ou outros líquidos.
- ▶ Não coloque o dispositivo em funcionamento imediatamente após ter sido transportado. Grandes oscilações da temperatura e alterações da humidade do ar podem levar à formação de humidade no dispositivo. Esta tanto pode danificar o próprio dispositivo, como também o dispositivo Welch Allyn ao qual se encontra ligado.
- ▶ Proteja o dispositivo contra a desconexão inadvertida do dispositivo Welch Allyn, a fim de evitar anomalias e utilizações impróprias.
- ▶ Ao utilizar aparelhos de alta frequência, como p. ex. telemóveis e televisões, mantenha uma distância mínima de aprox. um metro, de forma a evitar medições erradas ou falhas na transmissão via rádio.

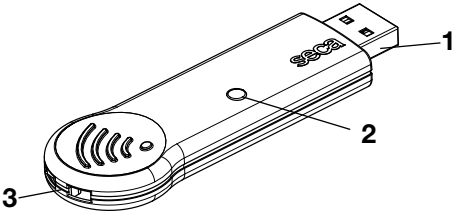
- Não abra a caixa do dispositivo. Tal pode provocar danos no dispositivo. Nestes casos, a seca não garante o direito à garantia.

3. VISTA GERAL

3.1 Escopo de fornecimento

Componente	Unid.
Adaptador USB	1
Cabo de extensão (número de artigo: 08-06-16-489)	1
Fita de velcro (número de artigo: 50-90-01-327)	1
Instruções de utilização com o autocolante "Authorization Code"	1

3.2 Elementos de comando



N.º	Elemento de comando	Descrição
1	Conector USB	É ligado a uma entrada USB livre do dispositivo Welch Allyn
2	LED	• Vermelho: o adaptador USB foi devidamente detectado pelo dispositivo Welch Allyn • Azul: os dados estão a ser transmitidos
3	Olhal de segurança	Para protecção contra a desconexão inadvertida do adaptador USB do dispositivo Welch Allyn

3.3 Símbolos no dispositivo e na placa de características

Texto/Símbolo	Significado
	Nome e morada do fabricante, data de fabrico
REF	N.º do modelo
SN	Número de série, contínuo

Texto/Símbolo	Significado
GAL	Valor em m/s^2 (modelos calibrados) • Indica a aceleração da gravidade na Terra • Dependente da localização prevista
ProdID	Número de identificação do produto, contínuo
Approval Type	Tipo da homologação do tipo de construção
	Respeitar as instruções de utilização
	O aparelho está em conformidade com as normas e directivas da UE
	O dispositivo encontra-se equipado com um módulo de rádio seca, sendo os dados recebidos e enviados sem fios
	Símbolo da autoridade americana Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Número de homologação do dispositivo pela autoridade americana Federal Communications Commission FCC
IC	Número de homologação pela autoridade Industry Canada
	Não colocar o dispositivo no lixo doméstico

3.4 Símbolos na embalagem

	Proteger da humidade
	As setas apontam para a parte superior do produto Transportar e armazenar na posição vertical
	Quebrável Não deitar ao chão, nem deixar cair
	Temperaturas mín. e máx. para o transporte e o armazenamento
	Humidade do ar mín. e máx. para o transporte e o armazenamento
	Não estéril
	Não reutilizar

	Abrir a embalagem por aqui
	O material da embalagem é reciclável

4. UTILIZAÇÃO

O adaptador USB **seca 456 WA** serve para a transmissão de dados entre dispositivos **seca 360° wireless** e dispositivos compatíveis do fabricante Welch Allyn. Estas instruções de utilização descrevem apenas a utilização do adaptador USB **seca 456 WA**. Poderá obter informações sobre a utilização do seu dispositivo Welch Allyn em www.welchallyn.com.

1. Ligue o adaptador USB a uma entrada USB livre do seu dispositivo Welch Allyn.
2. Proteja o seu adaptador USB contra a desconexão inadvertida do dispositivo Welch Allyn.
3. Estabeleça a ligação do **seca 360° wireless** a uma rede sem fios, como descrito nas instruções de utilização do seu dispositivo **seca 360° wireless**.
4. Se nas instruções de utilização do seu dispositivo **seca 360° wireless** lhe for solicitado que ligue todos os componentes de um grupo de comunicação via rádio, ligue também o dispositivo Welch Allyn.

NOTA:

O dispositivo Welch Allyn é indicado no display do dispositivo **seca 360° wireless** como módulo "MO 4".

5. Continue a instalação da rede sem fios, conforme descrito nas instruções de utilização do seu dispositivo **seca 360° wireless**.

5. PREPARAÇÃO HIGIÉNICA

- Em caso de necessidade, limpe as superfícies do aparelho com um pano macio humedecido com água de sabão suave.
- Se necessário, desinfecte o dispositivo com um desinfetante vulgar, p. ex. Isopropanol a 70 %.
- Não é permitida a esterilização do dispositivo.

6. DADOS TÉCNICOS

Dados técnicos seca 456 WA	
Banda de frequência	entre 2433,00 e 2480,4 MHz
Espaçamento de canais	199,951 kHz
Canais	0-99
Taxa de dados	50 kBaud

7. ELIMINAÇÃO



Não deite o aparelho no lixo doméstico. O aparelho tem de ser eliminado de forma adequada como sucata eletrónica. Respeite as respetivas disposições nacionais. Para mais informações, contacte os nossos serviços em:

service@seca.com

8. GARANTIA

Para falhas originadas por defeito de material ou de fabrico, o direito à garantia aplica-se por um período de dois anos após o fornecimento.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Pela presente, seca gmbh & co. kg declara que o produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis. A declaração de conformidade integral encontra-se em: www.seca.com.

1. Προβλεπόμενη χρήση

Το εξάρτημα **seca 456 WA** χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές κυρίως σε νοσοκομεία, ιατρεία και ιδρύματα περίθαλψης.

Το εξάρτημα **seca 456 WA** χρησιμεύει αποκλειστικά στη μετάδοση δεδομένων μεταξύ **seca 360° wireless** συσκευών και συμβατών συσκευών του κατασκευαστή Welch Allyn. Το εξάρτημα **seca 456 WA** δεν είναι συμβατό με το seca PC-Software.

Για τη λειτουργία **seca 360° wireless** συσκευών με το seca PC-Software διατίθεται το εξάρτημα **seca 456**.

2. Πληροφορίες ασφάλειας

- ▶ Τηρείτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης των **seca 360° wireless** συσκευών σας και της χρησιμοποιούμενης συσκευής Welch Allyn.
- ▶ Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Προς αποφυγή δυσλειτουργιών, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε ή να αποθηκεύετε τη συσκευή σε περιβάλλον, το οποίο είναι εκτεθειμένο σε υψηλή υγρασία, δονήσεις, σκόνη, θερμότητα ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε απολυμαντικό μέσο ή άλλα υγρά.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως μετά τη μεταφορά της. Ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και μεταβολές της υγρασίας αέρα ενδέχεται να οδηγήσουν σε σχηματισμό υγρασίας μέσα στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη τόσο στην ίδια τη συσκευή όσο και στη συσκευή Welch Allyn, με την οποία συνδέεται.
- ▶ Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι απρόσεκτης αφαίρεσης από τη συσκευή Welch Allyn, προς αποφυγή δυσλειτουργιών και μη ενδεδειγμένης χρήσης.
- ▶ Προς αποφυγή εσφαλμένων μετρήσεων ή διαταραχών κατά τη ραδιομετάδοση πρέπει να κρατάτε ελάχιστη απόσταση περ. ενός μέτρου από συσκευές υψηλών συχνοτήτων όπως π. χ. κινητά τηλέφωνα και τηλεοράσεις.

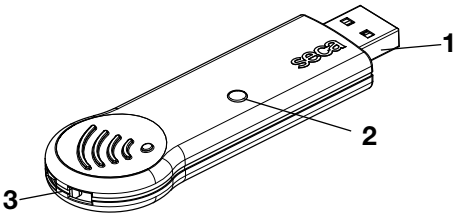
- Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή. Σε τέτοιες περιπτώσεις η seca δεν παρέχει καμία εγγύηση.

3. Επισκόπηση

3.1 Περιεχόμενα συσκευασίας

Εξάρτημα	Τεμάχ.
Προσαρμογέας USB	1
Καλώδιο επέκτασης (αριθμός προϊόντος: 08-06-16-489)	1
Ταινία βέλκρο (αριθμός προϊόντος: 50-90-01-327)	1
Οδηγίες χρήσης με αυτοκόλλητο "Authorization Code"	1

3.2 Στοιχεία χειρισμού



Αρ.	Στοιχείο χειρισμού	Περιγραφή
1	Βύσμα USB	Εισάγεται σε μια ελεύθερη υποδοχή USB της συσκευής Welch Allyn
2	LED	• Κόκκινο: Ο προσαρμογέας USB αναγνωρίστηκε σωστά από τη συσκευή Welch Allyn • Μπλε: Γίνεται μετάδοση δεδομένων
3	Οπή ασφάλισης	Για την ασφάλιση έναντι μη ηθελημένης αφαίρεσης του προσαρμογέα USB από τη συσκευή Welch Allyn

3.3 Σήμανση στη συσκευή και στην πινακίδα τύπου

Κείμενο/ σύμβολο	Σημασία
	Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή, ημερομηνία κατασκευής
	Αριθμός μοντέλου
	Αριθμός σειράς, τακτικός

Κείμενο/ σύμβολο	Σημασία
GAL	Τιμή σε m/s^2 (βαθμονομημένα μοντέλα) • Αναφέρει την επιτάχυνση της βαρύτητας στην επιφάνεια της Γης • Εξαρτάται από την προβλεπόμενη θέση
ProdID	Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος, τακτικός
Approval Type	Ονομασία τύπου πιστοποιητικού έγκρισης τρόπου κατασκευής
	Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	Η συσκευή συμμορφώνεται στα πρότυπα και οδηγίες της ΕΕ.
	Η συσκευή διαθέτει ραδιοστοιχείο seca, τα δεδομένα λαμβάνονται και εκπέμπονται ασύρματα
	Σύμβολο αρχής ΗΠΑ Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Αριθμός έγκρισης της συσκευής στην αρχή των ΗΠΑ Federal Communications Commission FCC
IC	Αριθμός έγκρισης της συσκευής στην αρχή Industry Canada
	Μην αποσύρετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα

3.4 Σήμανση στη συσκευασία

	Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία
	Τα βέλη υποδεικνύουν το πάνω μέρος του προϊόντος Μεταφορά και αποθήκευση σε κάθετη θέση
	Εύθραυστη Μην την πετάτε ή τη ρίχνετε
	Επιτρεπόμενη ελάχ. και μέγ. θερμοκρασία για μεταφορά και αποθήκευση
	Επιτρεπόμενη ελάχ. και μέγ. υγρασία αέρα για μεταφορά και αποθήκευση
	Δεν είναι αποστειρωμένο

	Δεν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί
	Ανοίξτε τη συσκευασία εδώ
	Η απόρριψη του υλικού συσκευασίας είναι δυνατή μέσω προγραμμάτων ανακύκλωσης

4. Χειρισμός

Ο **seca 456 WA** προσαρμογέας USB χρησιμεύει στη μετάδοση δεδομένων μεταξύ **seca 360° wireless** συσκευών και συμβατών συσκευών του κατασκευαστή Welch Allyn. Αυτές οι οδηγίες χρήσης περιγράφουν αποκλειστικά το χειρισμό του **seca 456 WA** προσαρμογέα USB. Πληροφορίες για το χειρισμό της συσκευής σας Welch Allyn βρίσκετε στην ιστοσελίδα www.welchallyn.com.

1. Εισάγετε τον προσαρμογέα USB σε μια ελεύθερη υποδοχή USB της συσκευής σας Welch Allyn.
2. Ασφαλίστε τον προσαρμογέα USB έναντι μη ηθελημένης αφαίρεσης από τη συσκευή Welch Allyn.
3. Ρυθμίστε ένα **seca 360° wireless** ραδιοδίκτυο, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της **seca 360° wireless** συσκευής σας.
4. Αν στις οδηγίες χρήσης της **seca 360° wireless** συσκευής σας, σας ζητηθεί να ενεργοποιήσετε όλα τα στοιχεία μίας ασύρματης ομάδας, ενεργοποιήστε και τη συσκευή Welch Allyn.

Υποδειξη:

Η συσκευή Welch Allyn εμφανίζεται στην οθόνη της **seca 360° wireless** συσκευής ως μονάδα "MO 4".

5. Συνεχίστε με τη δημιουργία ραδιοδικτύου, με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της συσκευής **seca 360° wireless** σας.

5. Προετοιμασία υγιεινής

- ▶ Καθαρίστε τις επιφάνειες της συσκευής, εφόσον χρειαστεί, με ένα μαλακό πανί, το οποίο έχετε υγράνει σε ήπια σαπουνάδα.

- Απολυμαίνετε τη συσκευή εφόσον χρειαστεί με απολυμαντικό μέσο του εμπορίου π. χ. ισοπροπανόλη 70%.
- Απαγορεύεται η αποστείρωση της συσκευής.

6. Τεχνικά δεδομένα

Τεχνικά δεδομένα seca 456 WA	
Ζώνη συχνοτήτων	2433,00 έως 2480,4 MHz
Απόσταση καναλιών	199,951 kHz
Κανάλια	0-99
Ρυθμός δεδομένων	50 kBaud

7. Απόσυρση



Μην αποσύρете τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να αποσύρεται σωστά ως άχρηστο ηλεκτρονικό υλικό. Τηρείτε τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς. Για περαιτέρω πληροφορίες απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησής μας:

service@seca.com

8. Εγγυηση

Για ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής, ισχύει διετής προθεσμία εγγύησης από την ημερομηνία παράδοσης.

9. Δήλωση συμμόρφωσης



Με το παρόν, η seca gmbh & co. kg δηλώνει ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στους κανονισμούς των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών κατευθυντήριων οδηγιών. Ολόκληρη τη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.seca.com.

1. ZASTOSOWANIE

Przystawkę **seca 456 WA** wykorzystuje się zgodnie z krajowymi przepisami przede wszystkim w szpitalach, przychodniach lekarskich i stacjonarnych ośrodkach opieki.

Przystawka **seca 456 WA** służy wyłącznie do przekazywania danych między urządzeniami **seca 360° wireless** i kompatybilnymi z nimi urządzeniami firmy Welch Allyn. Przystawka **seca 456 WA** nie jest kompatybilna z oprogramowaniem komputerowym firmy seca.

Używanie urządzeń **seca 360° wireless** z oprogramowaniem komputerowym firmy seca umożliwia przystawkę **seca 456**.

2. BEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Przestrzegać instrukcji obsługi posiadanych urządzeń **seca 360° wireless** i używanego urządzenia firmy Welch Allyn.
- ▶ Zachować i starannie przechowywać instrukcję obsługi.
- ▶ Aby uniknąć wadliwego działania urządzenia, należy je użytkować i przechowywać w miejscu, w którym nie jest narażone na działanie wysokiej wilgotności powietrza, wibracje, pył i kurz, wysoką temperaturę czy bezpośrednie nasłonecznienie.
- ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia w środkach dezynfekcyjnych ani innych płynach.
- ▶ Nie uruchamiać urządzenia bezpośrednio po transporcie. Znaczne wahania temperatury i wilgotności powietrza mogą spowodować skroplenie pary wodnej na urządzeniu i w urządzeniu. Może to uszkodzić zarówno samo urządzenie, jak i współpracujące z nim urządzenie firmy Welch Allyn.
- ▶ Aby wykluczyć wadliwe działanie i przypadki niezgodnego z przeznaczeniem użycia, urządzenie należy zabezpieczyć przed przypadkowym odłączeniem od urządzenia Welch Allyn.
- ▶ Należy zachowywać minimalny odstęp ok. jednego metra od urządzeń wysokoczęstotliwościowych, np. telefonów komórkowych czy telewizorów, w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.

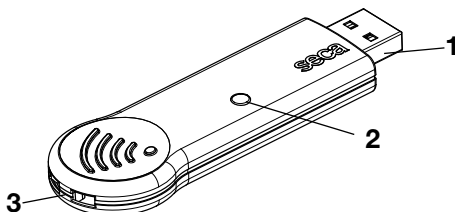
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Może spowodować to uszkodzenie urządzenia. W takich przypadkach gwarancja firmy seca traci ważność.

3. PRZEGLĄD

3.1 Zakres dostawy

Komponent	Szt.
Adapter USB	1
Przewód przedłużający (numer artykułu: 08-06-16-489)	1
Taśma rzepowa (numer artykułu: 50-90-01-327)	1
Instrukcja obsługi z naklejką „Authorization Code“	1

3.2 Elementy obsługowe



Nr	Element obsługowy	Opis
1	Wtyk USB	Jest podłączany do wolnego portu USB urządzenia Welch Allyn
2	Dioda LED	• Kolor czerwony: adapter USB został prawidłowo rozpoznany przez urządzenie Welch Allyn • Kolor niebieski: trwa transmisja danych
3	Zaczep zabezpieczający	Uniemożliwia przypadkowe odłączenie adaptera USB od urządzenia Welch Allyn

3.3 Oznaczenia na urządzeniu i na tablicy znamionowej

Tekst/symbol	Znaczenie
	Nazwa i adres producenta, data produkcji
REF	Numer modelu
SN	Numer seryjny, bieżący

Tekst/symbol	Znaczenie
GAL	Wartość w m/s^2 (modele legalizowane) • Określa przyspieszenie grawitacyjne na ziemi • Zależy od przewidzianego miejsca użytkowania
ProdID	Numer identyfikacyjny produktu, bieżący
Approval Type	Oznaczenie typologiczne świadectwa homologacji
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Urządzenie jest zgodne z normami i dyrektywami Unii Europejskiej
	Urządzenie jest wyposażone w moduł bezprzewodowy seca, dane są odbierane i wysyłane bezprzewodowo
	Symbol urzędu Federal Communications Commission (FCC) w USA
FCC ID	Numer identyfikacyjny urządzenia nadany przez Federal Communications Commission (FCC)
IC	Numer identyfikacyjny urządzenia nadany przez urząd Industry Canada
	Nie wyrzucać urządzenia ze zwykłymi odpadami domowymi

3.4 Oznaczenia na opakowaniu

	Chronić przed wodą
	Strzałki wskazują górną stronę produktu Transportować i przechowywać w pozycji stojącej
	Delikatna zawartość Nie rzucać i nie dopuszczać do rzucania
	Dopuszczalna min. i maks. temperatura transportu i przechowywania
	Dopuszczalna min. i maks. wilgotność powietrza dla transportu i przechowywania
	Niesterylny
	Nie używać ponownie

	Otworzyć opakowanie tutaj
	Materiały opakowaniowe można usuwać w ramach programów recyklingowych

4. OBSŁUGA

Adapter USB **seca 456 WA** służy wyłącznie do przekazywania danych między urządzeniami

seca 360° wireless i kompatybilnymi z nimi urządzeniami firmy Welch Allyn. Niniejsza instrukcja obsługi opisuje wyłącznie sposób obsługi adaptera USB

seca 456 WA. Informacje na temat obsługi urządzenia Welch Allyn są dostępne na stronie www.welchallyn.com.

1. Podłączyć adapter USB do wolnego portu USB urządzenia Welch Allyn.
2. Zabezpieczyć adapter USB przed przypadkowym odłączeniem od urządzenia Welch Allyn.
3. Skonfigurować sieć bezprzewodową **seca 360° wireless** w sposób opisany w instrukcji obsługi posiadanego urządzenia **seca 360° wireless**.
4. W momencie, w którym instrukcja obsługi urządzenia **seca 360° wireless** zawiera polecenia włączenia wszystkich komponentów grupy urządzeń bezprzewodowych, włączyć też urządzenie Welch Allyn.

WSKAZÓWKA:

Urządzenie Welch Allyn jest widoczne na wyświetlaczu urządzenia **seca 360° wireless** jako moduł „MO 4”.

5. Przy konfigurowaniu sieci bezprzewodowej należy postępować w sposób opisany w instrukcji obsługi posiadanego urządzenia **seca 360° wireless**.

5. PREPARACJA HIGIENICZNA

- W razie potrzeby czyścić powierzchnie urządzenia miękką ściereczką, zwilżoną łagodnym roztworem mydła w wodzie.

- Dezynfekować urządzenie w razie potrzeby dostęp-
nym w handlu środkiem dezynfekcyjnym, np.
70-procentowym izopropanolem.
- Sterylizacja urządzenia jest niedozwolona.

6. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne seca 456 WA	
Pasma częstotliwości	2433,00 - 2480,4 MHz
Odstęp międzykanałowy	199,951 kHz
Kanały	0-99
Szybkość transmisji	50 kbod

7. UTYLIZACJA



Urządzenia nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Urządzenie należy utylizować w sposób obowiązujący dla zużytych urządzeń elektronicznych. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Więcej informacji udziela nasz serwis dostępny pod adresem:

service@seca.com

8. GWARANCJA

Na wady spowodowane błędami materiałowymi albo produkcyjnymi udzielamy dwuletniej gwarancji, licząc od dnia dostawy.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Firma seca gmbh & co. kg oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi stosujących się do niego dyrektyw europejskich. Pełna deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: www.seca.com.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Принадлежность **seca 456 WA** в соответствии с государственными предписаниями используется в основном в больницах, врачебных кабинетах и стационарах по уходу за больными и инвалидами.

Принадлежность **seca 456 WA** служит исключительно только для передачи данных между приборами **seca 360° wireless** и совместимыми с ними приборами изготовителя Welch Allyn.

Принадлежность **seca 456 WA** не совместима с программным обеспечением персонального компьютера seca.

Для эксплуатации приборов **seca 360° wireless** с использованием программного обеспечения персонального компьютера seca предусмотрена принадлежность **seca 456**.

2. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Соблюдайте настоящую инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Соблюдайте инструкции по эксплуатации Ваших приборов **seca 360° wireless** и используемого прибора Welch Allyn.
- ▶ Бережно храните инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Чтобы избежать неисправностей в работе, не эксплуатируйте и не храните прибор в среде, где он подвержен воздействию высокой влажности, вибраций, пыли, жары или прямых солнечных лучей.
- ▶ Ни в коем случае не окунайте прибор в дезинфицирующее средство или другие жидкости.
- ▶ Не вводите прибор в действие сразу после доставки. Резкие колебания температуры и изменения влажности воздуха могут вызвать образование влаги на приборе. Она может повредить как сам прибор, так и компьютер, к которому он подключен.
- ▶ Предохраните прибор от случайного отсоединения от прибора Welch Allyn, чтобы предотвратить неисправности в работе и использование не по назначению.

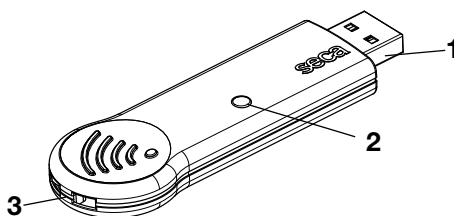
- ▶ Чтобы избежать ошибочных измерений и помех при беспроводной передаче данных, расстояние до высокочастотных приборов, например, мобильных телефонов и телевизоров, должно быть не менее одного метра.
- ▶ Не вскрывайте корпус прибора. Это может повредить прибор. В подобных случаях компания seba не предоставляет никакой гарантии.

3. ОБЩИЙ ВИД

3.1 Комплект поставки

Компонент	Шт.
USB-адаптер	1
Удлинительный кабель (номер артикула: 08-06-16-489)	1
Лента-липучка (номер артикула: 50-90-01-327)	1
Инструкция по эксплуатации с наклейкой «Authorization Code» (код авторизации)	1

3.2 Органы управления



№	Орган управления	Описание
1	USB-штекер	Вставляется в свободный USB-разъем прибора Welch Allyn
2	Светодиод	• Красный: USB-адаптер идентифицирован прибором Welch Allyn • Синий: идет передача данных
3	Фиксирующая петля	Предохранение от случайного отсоединения USB-адаптера от прибора Welch Allyn

3.3 Обозначения на приборе и фирменной табличке

Текст/символ	Значение
	Номер модели
	Серийный номер, порядковый
ProdID	Идентификационный номер продукта, порядковый
Approval Type	Обозначение вида утверждения опытного образца
	Соблюдать инструкцию по эксплуатации
	Устройство соответствует требованиям норм и директив ЕС
	Прибор оснащен модулем радиосвязи сета для беспроводного приема и передачи данных
	Символ Федерального управления связи США (FCC)
FCC ID	Номер допуска к эксплуатации прибора, выданный Федеральным управлением связи США (FCC)
IC	Номер допуска к эксплуатации прибора, выданный Промышленной палатой Канады
	Не выбрасывать прибор в бытовые отходы.

3.4 Обозначения на упаковке

	Защищать от влаги
	Стрелки указывают на верхнюю сторону изделия Перевозить и хранить в вертикальном положении
	Хрупкое изделие Не бросать и не ронять
	Допустимая мин. и макс. температура при транспортировке и хранении
	Допустимая мин. и макс. влажность воздуха при транспортировке и хранении
	Не стерильно

	Не использовать повторно
	Открыть упаковку здесь
	Упаковочный материал можно утилизировать в рамках переработки вторичного сырья

4. ПОЛЬЗОВАНИЕ

USB-адаптер **seca 456 WA** служит для передачи данных между приборами **seca 360° wireless** и совместимыми с ними приборами изготовителя Welch Allyn. В настоящей инструкции по эксплуатации описывается исключительно только порядок пользования USB-адаптером **seca 456 WA**. Информацию о порядке пользования Вашим прибором Welch Allyn Вы найдете на сайте www.welchallyn.com.

1. Вставьте USB-адаптер в свободный USB-разъем Вашего прибора Welch Allyn.
2. Предохраните USB-адаптер от случайного отсоединения от прибора Welch Allyn.
3. Создайте сеть беспроводной связи **seca 360° wireless**, как описано в инструкции по эксплуатации Вашего прибора **seca 360° wireless**.
4. Если в инструкции по эксплуатации Вашего прибора **seca 360° wireless** указано, что Вам необходимо включить все компоненты группы приборов беспроводной связи, включите также прибор Welch Allyn.

УКАЗАНИЕ:

Прибор Welch Allyn отображается на дисплее прибора **seca 360° wireless** в качестве модуля «МО 4».

5. Продолжите создание сети беспроводной связи, как описано в инструкции по эксплуатации Вашего прибора **seca 360° wireless**.

5. САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА

- ▶ При необходимости протрите поверхности прибора мягкой материей, смоченной в мыльном растворе.
- ▶ При необходимости проводите дезинфекцию прибора имеющимся в продаже дезинфицирующим средством, например, 70 %-ным изопропанолом.
- ▶ Стерилизация прибора не допускается.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Технические параметры seca 456 WA	
Полоса частот	от 2433,00 до 2480,4 МГц
Расстояние между каналами	199,951 кГц
Каналы	0-99
Скорость передачи данных	50 кбод

7. УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте прибор в бытовые отходы. Прибор должен быть надлежащим образом утилизирован как электронный лом. Соблюдайте местные государственные предписания. Дополнительные сведения можно получить в нашем сервисном отделе:

service@seca.com

8. ГАРАНТИЯ

На неполадки, обусловленные дефектами материала или производства, действует двухгодичный гарантийный срок с момента поставки.

9. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



Настоящим фирма seca gmbh & co. kg заявляет, что данное изделие соответствует нормам применимых европейских директив. Полный текст сертификата соответствия содержится на сайте: www.seca.com.

1. 用途

この付属品 **seca 456 WA** は各国の規定に準拠した上で、主に病院、クリニック、老人福祉介護施設で使用されています。

この付属品 **seca 456 WA** は、もつばら **seca 360° wireless** 装置と Welch Allyn 製互換製品との間のデータ転送のために利用されます。この付属品 **seca 456 WA** は、seca パソコン・ソフトウェアとの間で互換性がありません。

seca 360° wireless 装置を seca パソコン・ソフトウェアで運用するには、付属品 **seca 456** をご用意ください。

2. 安全に関する情報

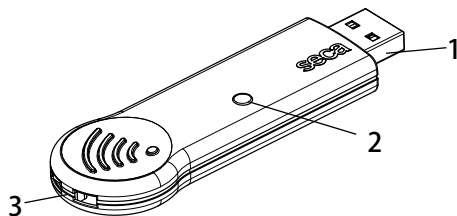
- ▶ 本取扱説明書を遵守してください。
- ▶ お客様の **seca 360° wireless** 装置および、使用される Welch Allyn 装置の取扱説明書を遵守してください。
- ▶ 取扱説明書は、いずれも大切に保管してください。
- ▶ 誤作動を回避するために、この製品を多湿、振動、ほこり、熱、直射日光のある環境で使用、保管しないでください。
- ▶ 装置は、絶対に消毒剤やその他の液体に浸けないでください。
- ▶ この製品を輸送後直ちに使用するということはお止めください。温度の変化や空気湿度の変化が激しかった場合、製品に結露が発生していることがあります。この状態では、この製品自体やそれに接続する Welch Allyn 製品を損傷させることがあります。
- ▶ 誤作動や規定に反した使用を避けるため、この製品を Welch Allyn 製品から誤って切り離すことのないようにロックしてください。
- ▶ 誤測定や無線転送時の障害を避けるために、携帯電話やテレビといった HF（短波）製品とは、1メートル以上の距離をあけてください。
- ▶ この製品のケースを開けないでください。開けると、製品を破損させる可能性があります。そのような場合、seca は保証いたしません。

3. 概観

3.1 納品物

構成部品	個数
USB アダプター	1
延長コード（商品番号：08-06-16-489）	1
マジックテープバンド（商品番号：50-90-01-327）	1
「Authorization Code」ラベル付きの取扱説明書	1

3.2 操作部



No.	操作部	説明
1	USB プラグ	Welch Allyn 製品の、空いている USB ポートに差し込みます
2	LED	・ 赤： Welch Allyn 製品は USB アダプターを認識しました ・ 青： データが転送されています
3	セーフティーロックホール	USB アダプターを誤って Welch Allyn 製品から切り離し防止用ロックのために

3.3 製品および型番プレートに記されているマーク

テキスト / シンボルマーク	意味
	メーカーの名称および住所、製造年月日
REF	モデル番号
SN	シリアル番号、連番
GAL	値（m/s ² ）（検定済みモデル） ・ 地球上での重力加速度を示す ・ 所定の立地に左右される
ProdID	連番の製品識別番号
Approval Type	型式承認の型式名

テキスト / シンボルマーク	意味
	取扱説明書を参照
	製品は seca ワイヤレスモジュールを備えており、データはケーブルなしで送受信されます。
	アメリカ合衆国官庁、連邦通信委員会（FCC）のシンボル
FCC ID	アメリカ合衆国官庁、連邦通信委員会（FCC）の製品認可番号
IC	カナダ通産省の製品認可番号
	製品を家庭ゴミとして廃棄しないこと

3.4 梱包材に表記されているマーク

	水から保護すること
	必ず製品の箱を矢印の向きが上になるようにする 直立状態で輸送・保管を行うこと
	取扱注意 投げたり落としたりしないこと
	輸送・保管時の最小 / 最大許可温度
	輸送・保管時の最小 / 最大許可湿度
	非滅菌
	再使用不可
	ここで梱包材を開きます
	梱包材はリサイクルプログラムで廃棄可能

4. 操作

この **seca 456 WAUSB** アダプターは、**seca 360° wireless** 装置と Welch Allyn 製互換製品との間のデータ転送のために利用されます。本取扱説明書は、もっぱら **seca 456 WAUSB** アダプターの操作を説明しています。お客様の Welch Allyn 製品の操作についての情報については、www.welchallyn.com をご覧ください。

1. この USB アダプターをお客様の Welch Allyn 製品の空いている USB ポートに差し込んでください。
2. Welch Allyn 製品から誤って引き抜くことがないように USB アダプターをロックします。
3. **seca 360° wireless** ワイヤレスネットワークを、お客様の **seca 360° wireless** 装置の取扱説明書の説明どおりに構築します。
4. お客様の **seca 360° wireless** 装置の取扱説明書が、ワイヤレスグループの全コンポーネントの電源をオンにするように求めている場合には、Welch Allyn 製品も電源をオンにしてください。

注意事項：

Welch Allyn 製品は、**seca 360° wireless** 装置のディスプレイにモジュール「MO 4」と表示されます。

5. **seca 360° wireless** 装置の取扱説明書にしたがって、ワイヤレスネットワークの構築を続行します。

5. 衛生管理

- ▶ 製品の表面は必要に応じて、マイルドな石鹼液で湿らせた柔らかい布で清掃してください。
- ▶ 製品は、必要があれば市販の消毒剤（例えば 70 %濃度のイソプロパノール）で消毒してください。
- ▶ 製品の滅菌は許可されていません。

6. 技術データ

seca 456 WA 技術データ	
周波数帯	2433.00 ～ 2480.4 MHz
チャンネル間隔	199.951 kHz
チャンネル	0 ～ 99

seca 456 WA 技術データ	
データレート	50 kBaud

7. 廃棄処分について



この製品は家庭ゴミで廃棄しないでください。この製品は、電子機器廃棄物として適切に廃棄してください。各国の規定を遵守してください。その他の情報は、こちらにお問い合わせください。

info@seca.co.jp

8. 保証

資材や製造時の不具合が原因とされる欠陥については、納品日より 1 年間の保証期間が適用されます。

9. 適合宣言書



これにより seca gmbh & co. kg は、本製品が、適用される欧州指令および規則の諸規定に準拠していることを宣言します。適合宣言書の全文は：
www.seca.com をご覧ください。

1. 用途

根据 **seca 456 WA** 各国的本国规定，配件主要应用于医院、诊所和医疗护理机构。

配件 **seca 456 WA** 只是用于 **seca 360° wireless** 设备和制造商 Welch Allyn 的兼容设备之间的数据传输。

配件 **seca 456 WA** 与 seca 个人电脑软件不兼容。

要运行 **seca 360° wireless** 带有 seca 个人电脑软件的设备，可选购配件 **seca 456** 。

2. 安全信息

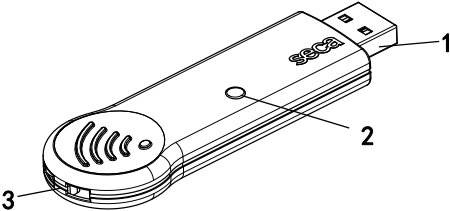
- ▶ 注意本使用说明书。
- ▶ 请注意您的 **seca 360° wireless** 设备使用说明书和使用的 Welch Allyn 设备的使用说明书。
- ▶ 请注意保管好使用说明书。
- ▶ 为避免出现故障，请勿在高湿、振动、灰尘、高温或者阳光直射的环境里保存或使用。
- ▶ 请勿将设备浸入消毒剂或其它液体中。
- ▶ 请勿在运输之后直接运行设备。原因是强烈的温度和湿度变化可导致设备机体起湿。并进而可造成设备本身以及相接的 Welch Allyn 设备的损坏。
- ▶ 保证设备不会被意外从 Welch Allyn 设备上拔除，以免出现功能异常或违规使用。
- ▶ 请与高频设备如移动电话和电视机保持最少大约 1 米的距离，以防测量错误或无线传输故障。
- ▶ 请勿擅自拆开设备的外壳。不然可导致设备损坏。而对于此类故障，seca 恕不承担任何保修责任。

3. 外观示图

3.1 发货包装的所有配件

组件	件数
USB 适配器	1
延长线缆（产品编号：08-06-16-489）	1
尼龙搭扣（产品编号：50-90-01-327）	1
带有“授权码”标签的使用说明书	1

3.2 操作元件



编号	操作元件	说明
1	USB 插头	用于插入 Welch Allyn 设备上的闲置 USB 插口里
2	LED 指示灯	• 红色：USB 适配器已被 Welch Allyn 设备正确识别 • 蓝色：数据正在传输
3	保险孔	为了保证 USB 适配器不会被意外从 Welch Allyn 设备上拔除

3.3 设备和铭牌上的标签

文字 / 符号	含义
	生产商的名称和地址，生产日期
	型号编号
	出厂编号，连续
GAL	以 m/s^2 为单位的值（经过校准的机型） • 标明地球上的重力加速度 • 根据预定位置
ProdID	产品识别码
Approval Type	型式批准的型号名称
	注意使用说明书
	设备配有 seca 无线模块，可以无线式接受和发送数据
FC	美国当局联邦通信委员会 FCC 的标志
FCC ID	美国通信委员会 FCC 的设备许可证号
IC	加拿大工业部的设备许可证号
	该设备不能作为生活垃圾处理

3.4 包装上的标签

	防止受潮
	箭头指向产品上侧 直立运输并存储
	易碎 不可扔掷或下坠
	运输和存储的允许最低及最高温度
	运输和存储的允许最低及最高空气湿度
	未消毒
	不可重复使用
	在这里打开包装
	可以通过回收项目处理包装材料

4. 使用操作

USB **seca 456 WA** 适配器只是用于 **seca 360° wireless** 设备和制造商 Welch Allyn 的兼容设备之间的数据传输。本说明书只描述了 **seca 456 WA** USB 适配器的使用操作。关于您的 Welch Allyn 设备的使用操作信息，请浏览 www.welchallyn.com。

1. 将 USB 适配器插进 Welch Allyn 设备上一个可用的 USB 接口里。
2. 采取保险措施防止 USB 适配器从 Welch Allyn 设备上被无意拔除。
3. 请建立 **seca 360° wireless** 无线网络，按照您的 **seca 360° wireless** 设备使用说明书所描述的内容进行。
4. 如果您的 **seca 360° wireless** 设备要求打开无线组的所有组件，那么也请打开 Welch Allyn 设备。

提示：

Welch Allyn 设备在 **seca 360° wireless** 设备屏幕中显示为模块 “M0 4” 。

- 5. 继续如在您的 **seca 360° wireless** 设备使用说明书中描述的，建立无线网络。

5. 卫生处理

- ▶ 如有必要，请用一块浸润了柔和肥皂泡沫的软布清洁设备上表面。
- ▶ 如有需要，请用市场常规消毒剂，例如含 70% 异丙醇，对设备进行消毒。
- ▶ 不允许给设备进行灭菌。

6. 技术数据

技术数据 seca 456 WA	
频带	2433.00 至 2480.4 MHz
通道间隔	199.951 kHz
无线通道	0-99
数据传输率	50 kBaud

7. 废品回收



电子器件不得作为生活垃圾来废弃处理。该仪器须作为电子废料而处置。请注意您所在国家的各种规定。如果您还想了解其他情况，您可以在下面的网站，得到咨询服务：

service@seca.com

8. 保修

由于原料或者制造上出现的问题造成的缺陷，我们提供自发货起两年保修。

9. 一致性声明



seca gmbh & co. kg 兹此声明，其产品符合所适用欧盟指令和法规的规定。有关完整的一致性声明，请访问：www.seca.com。

DECLARATION OF CONFORMITY FOR USA AND CANADA

seca
seca 456 WA



FCC ID: X6T172A01

IC: 8898A-172A01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions, (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure
Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

17-10-05-336a_09-2018B

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

seca américa latina

seca asia pacific

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com

seca[®]
Precision for health